



• NUBI •

STROLLERS



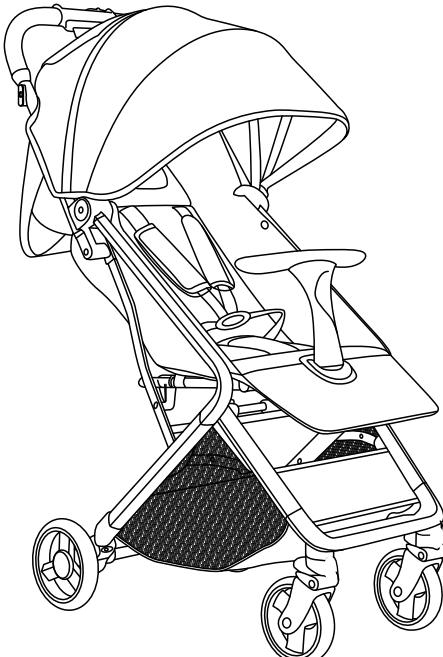
Available only in selected countries
Details on kinderkraft.com



WATCH MANUAL
VIDEO



reddot winner 2020



kinderkraft.com



/kinderkraftofficial



kinderkraft



@kinderkraftofficial

(AR) أطفال

(CS) Kočárek

(DE) Buggy

(EN) Stroller

(ES) Silla de paseo

(FR) Poussette

(HU) Babakocsi

(IT) Passeggino

MODEL: NUBI

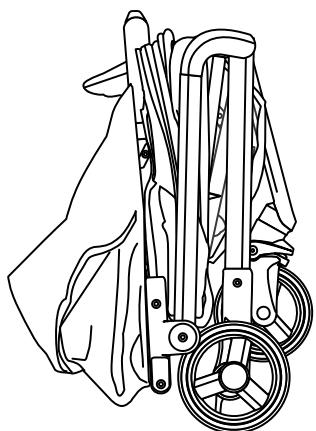
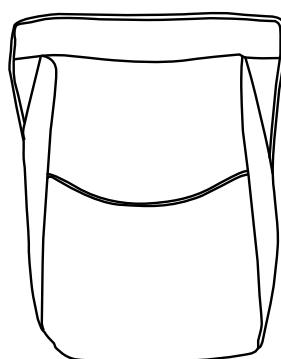
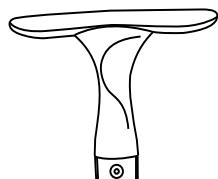
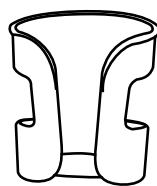
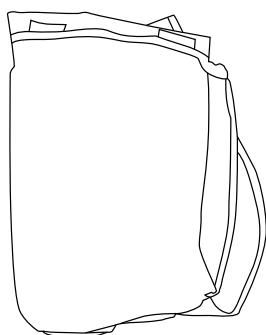
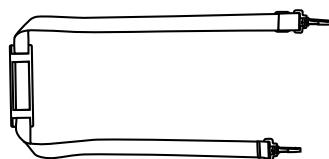
دليل الاستخدام
NÁVOD K OBSLUZE
BEDIENUNGSANLEITUNG
USER MANUAL
MANUAL DE USARIO
GUIDE D'UTILISATION
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
ISTRUZIONI PER UTENTE

(NL) Kinderwagen
(PL) Wózek
(PT) Carrinho de bebé
(RO) Cărucior
(RU) Прогулочная коляска
(SK) Kočík
(SV) Barnvagn

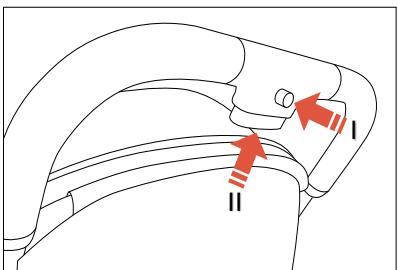
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUKCIA OBSŁUGI
MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE UTILIZARE
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
NÁVOD NA POUŽÍVANIE
ANVÄNDARMANUAL

REV: 1.3

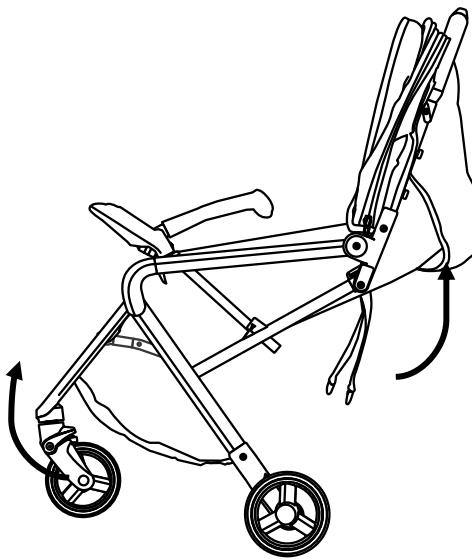
AR	14
CS	16
DE	19
EN	22
ES	24
FR	27
HU	30
IT	33
NL	35
PL	38
PT	41
RO	44
RU	47
SK	49
SV	52

A**B****C****D****E****F**

1.



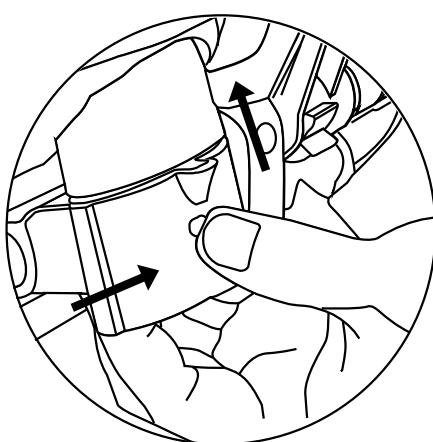
2 A.



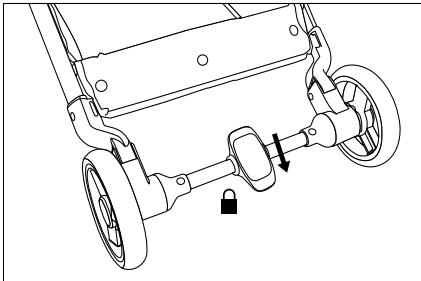
2 B.



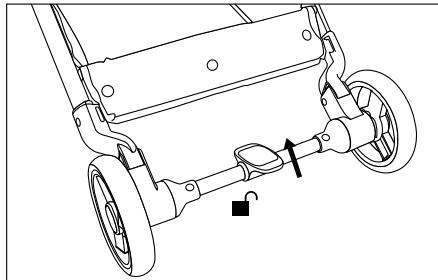
3.



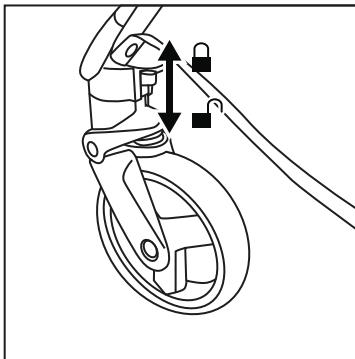
4.



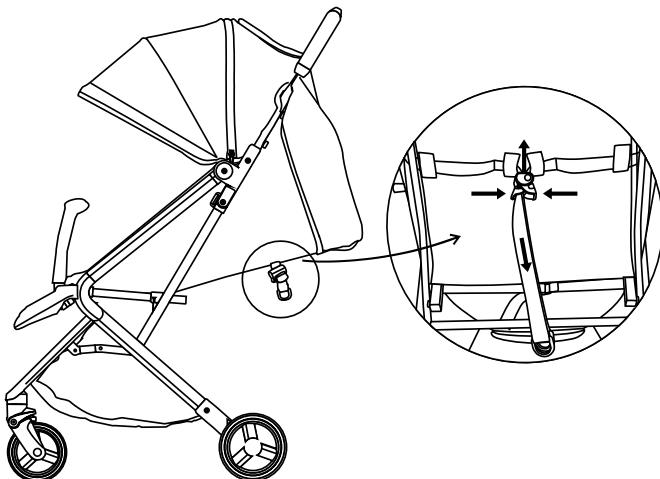
5 A.



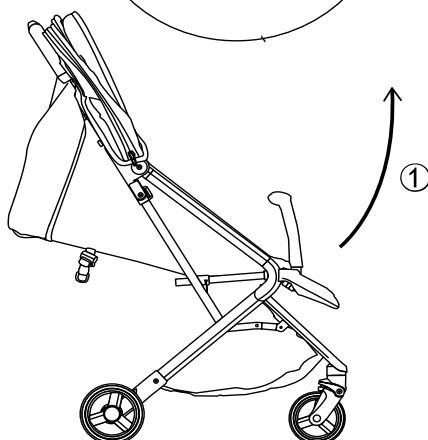
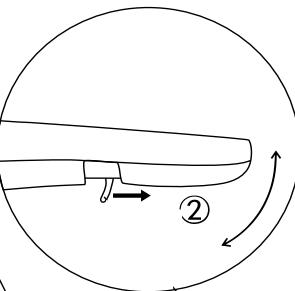
5 B.



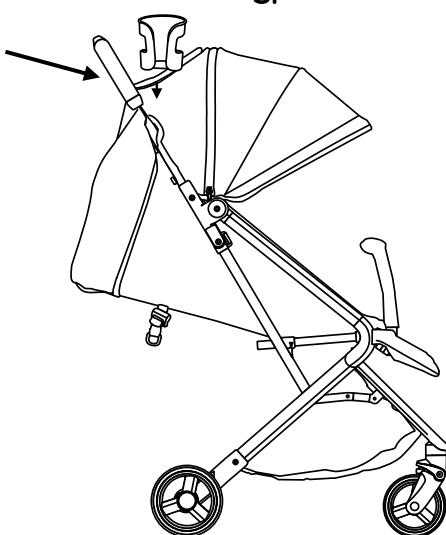
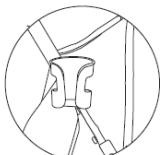
6.



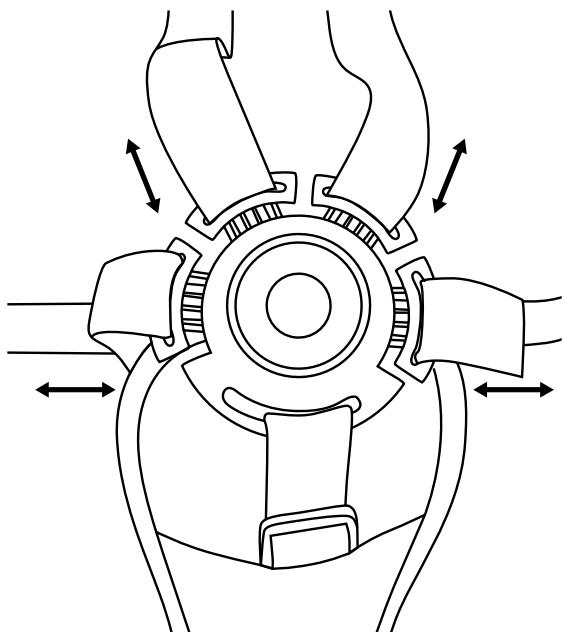
7.



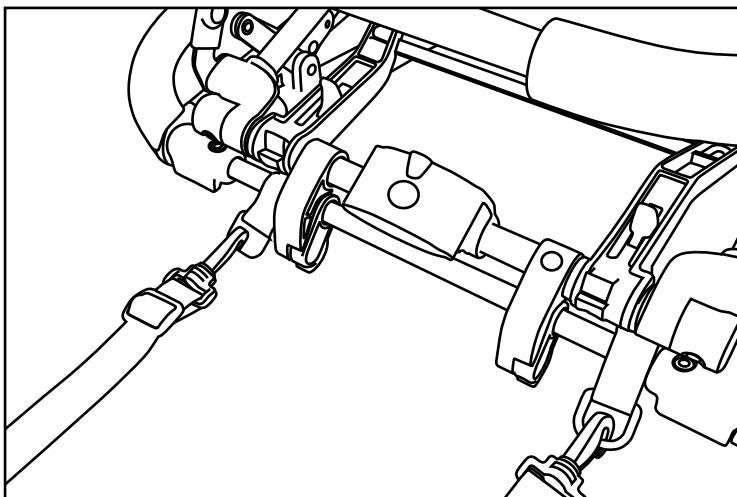
8.



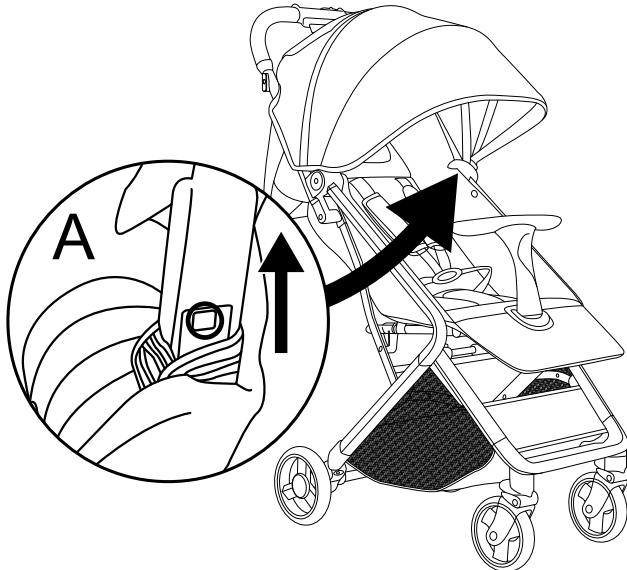
9.



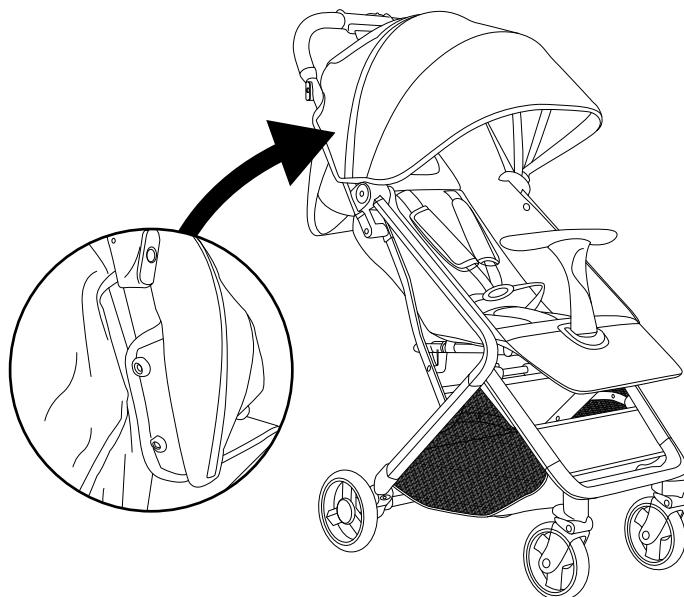
10.



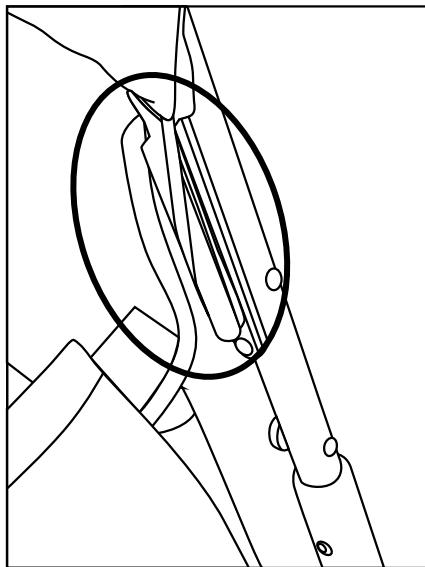
11.



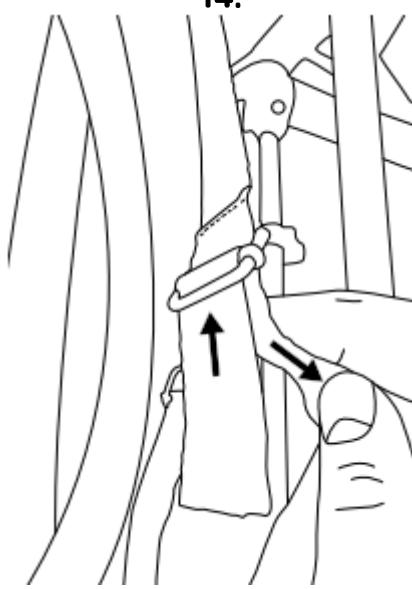
12.



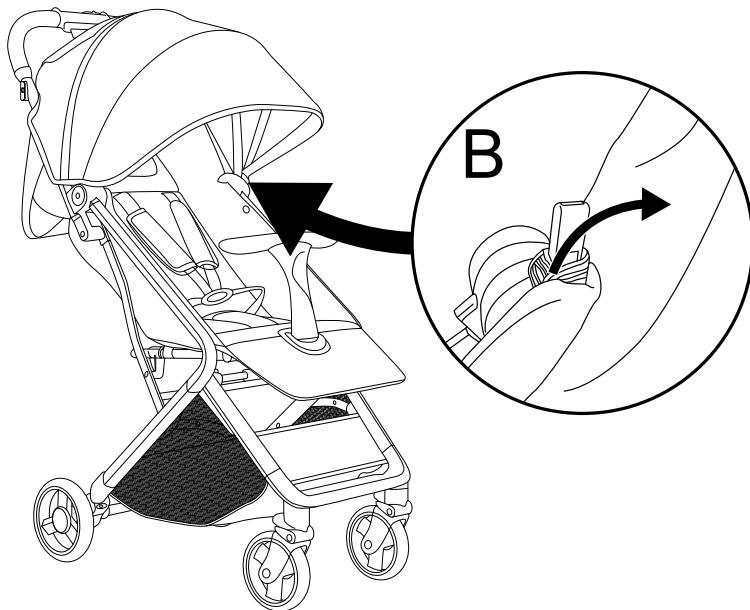
13.



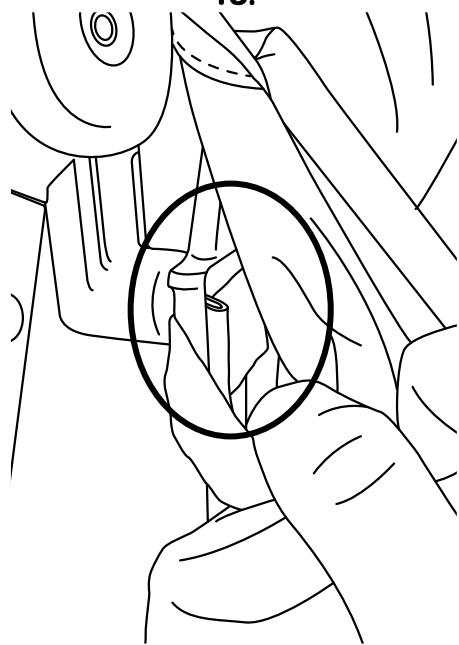
14.



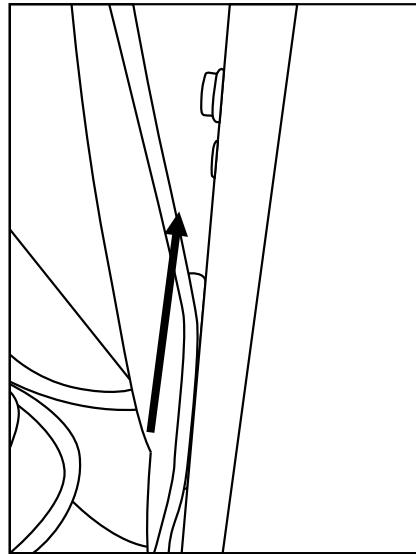
15.



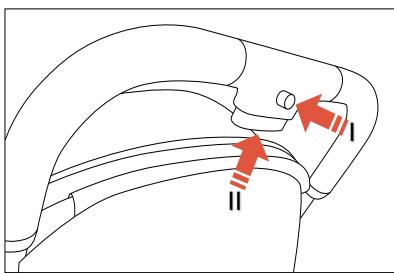
16.



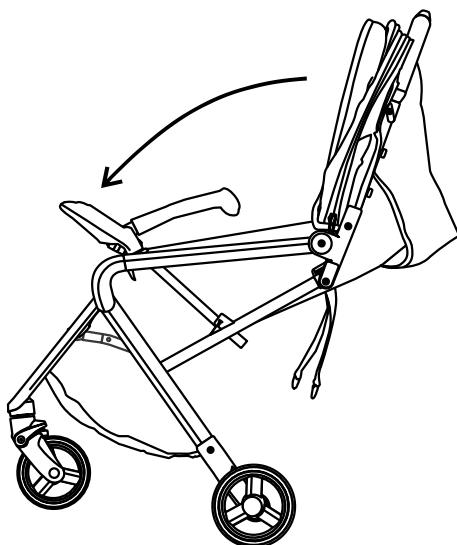
17.



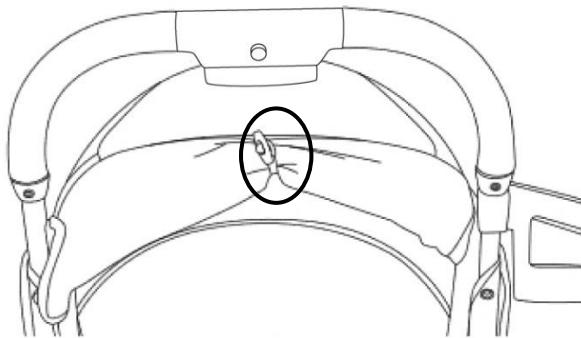
18.



19 A.



19 B.



20.

شكراً لشرائكم منتج كيندر كرافت Kinder Kraft. تم تصميم منتجاتنا لضمان سلامة طفلكم و راحتكم. إن عربة الأطفال هي الحل المثالي لأولئك الذين يقدرون الجودة والحداثة والوظيفية. يرجى قراءة الدليل بعناية و اتباع توصياته. هام - اقرأ الدليل بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل.

أ. تذكيرات السلامة والعناية

تحذيراً

- لا تترك الطفل أبداً دون مراقبة.
 - تأكد من تعشيق جميع أجهزة الففل قبل الاستخدام.
 - لتجنب الإصابة، تأكد من ابعاد الطفل عن المنتج أثناء فرده وطيه.
 - لا تدع الطفل يلعب بهذا المنتج
 - استخدم دائمًا نظام التقييد.
 - تحقق من تعشيق هيكل عربة الأطفال The Buggy أو وحدة المقعد أو أجهزة تثبيت المقعد بشكل صحيح قبل الاستخدام.
 - هذا المنتج غير مناسب للركض أو التزحلق على الجليد.
 - العمر والوزن المناسبين للاستخدام: من 0 شهر إلى 15 كجم.
 - ننصح باستخدام الوضع المائل الأدنى للأطفال حيئي الولادة.
 - يمكن استخدام هذا المنتج بواسطة طفل واحد فقط في نفس الوقت
 - العد الأقصى للحمل على حامل الأكمام 0,5 كجم
 - يجب تعشيق جهاز التوقف عند وضع الأطفال وإخراجهم
 - يبلغ الحد الأقصى لحملة السلة 2 كجم.
 - لا تعلق أي حقائب على مقبض الوالدين.
 - أي حملة إضافية معلقة من مقابض العربة ومسند الظهر والجانبين ستتسبيب في عدم الثبات.
 - استخدم فقط الأجزاء والملحقات التي توفرها أو توصي بها الشركة المصنعة. لا تستخدم قطع أو ملحقات أخرى.
 - ارفع المعلق الأمامي عند صعود الرصيف أو السلم.
 - لا تضع المنتج بالقرب من النار أو مصادر الحرارة الأخرى.
 - لا يستخدم بنظام إضافي.
 - لا يجوز تركيب حزام الحمل عندما يكون الطفل في العربة. يجب ألا يتمكن الأطفال من الوصول إلى العربة - خطر الاختناق. يتم استخدام حزام الحمل لتسهيل نقل العربة عند طيها.
 - توقف عن استخدام عربة الأطفال The Buggy إذا ساورتك أي شكوك حول استخدامها أو اشتكيت في وجود أي خطر.
- ب. التجميع
- ط. مكونات العربة (الشكل 1)

أ. إطار

ب. غطاء الساق

ج. قضيب أمان

2. فرد إطار العربية ضع الإطار (أ) على سطح سستو، ابدأ فرد العربية من خلال الضغط على مقبض الوالدين مقابل إطار العربية بحيث تكون كل العناصر متصلة بإلهاكم. لفرد الإطار، حرك القفل الموجود (الشكل 2) على مقبض الوالدين، ثم اضغط على الزر (الشكل 2). وارفع الإطار لأعلى باتباع السهم الموجود في الشكل 2 حتى تسمع صوت التفقل.
3. تجمع/تفكيك قضيب الأمان، والغطاء، وغطاء المطر، وضبط المظلة، يبني إدخال قضيب الأمان في فتحة مناسبة في المقعد كما هو موضح في الشكل 3. للتفكيك، اضغط على الزر وأزل قضيب الأمان (الشكل 4). ادفع غطاء الساق فوق العربية وتثبيته بالمشابك الموجودة على إطار العربية. لضبط طبقة أخرى من مادة المظلة وفردها، قم بفك السخاب الموجود على المظلة يمكنك تثبيت غطاء على مسند ظهر العربية للقيام بذلك، قم بتوصيل الحلقات بالمظلة (الشكل 20).
4. استخدام الفرامل العربية مزودة بفرامل قدم موجودة على المحور الخلفي. اضغط على الجزء السفلي من الفرامل لأسفل؛ يتم تنشيط الفرامل عندما تسمع صوت القفل (الشكل 5) أو يحدث إلغاء القفل بعد رفع الجزء السفلي من ذراع الفرامل (الشكل 5 ب).
5. قفل العجلة الأمامية يمكن قفل العجلات الأمامية للقيادة للأمام بشكل مستقيم يتم تقييم هذه الوظيفة بتحرير المنزلق كما هو موضح في الشكل 6. لإلغاء قفل العجلات الأمامية، حرك المنزلق إلى موضعه الأول. تحذير! لطي العربية، قم بإلغاء قفل العجلات الأمامية.
6. ضبط الظهر ومسند القدمين، وتجميع حامل الأكراب المقد عزودة بنظام سلس لضبط مسند الظهر، من وضعية الاستلقاء إلى وضعية الجلوس، باستخدام مشبك (الشكل 7). مسند القدمين له 3 وضعيات: اسحب الزراع الموجود في أسفل مسند القدمين لتغيير وضعيته (الشكل 8). حامل الأكراب مثبت على الجانب الأيمن من العربية على الساق (الشكل 9).
7. أحزمة الأمان تم تكييف أحزمة العربية بطريقة تتبع استخدامها حتى بواسطة الأطفال حديثي الولادة. استخدم نظام التثبيت دائمًا لتأمين الطفل، ادخل الأحزمة في المشبك الأوسط حتى يتم التعثيق (الصورة رقم 10). اضبط الأحزمة في كل مرة. إزالة الأحزمة (التنظيم): أخرج أحزمة الكتف والورك من الفتحات الموجودة في مسند الظهر.
8. تركيب حزام الحمل لتركيب حزام الحمل، قم بتوصيله بالخطاطيف على إطار العربية الأطفال The Buggy المطوية (الشكل 11).
9. إزالة غطاء المقد يمكن إزاله غطاء المقد لغسله. قم أولاً بإزالة السقف باستخدام أداة ضيقية، وحرر الخطاطيف على كلا الجانبين (الشكل 12) وأوفيليكرو المستخدم لربط السقف بالغطاء. في الخطوة التالية، أزل مواد الغطاء من الخطاطفات الموجودة على الإطار (الشكل 13) وأزل الحلقات من المظلة كما هو موضح في الشكل 14 وأزل المظلة. ثم قم بفك الإشارة الموجودة في أسفل المقد (الرسم 15)، وقم بازالة الحلقات (الشكل 16 ب) وأزل شريط ضبط ارتفاع مسند الظهر من المقبض البلاستيكي على كلا الجانبين (الشكل 17). في الخطوة التالية، أزل الغطاء من أجهزة السلامة على كلا جانبي الإطار (الشكل 18). عند إزالة شريط الأمان وانزلاقه من مسند القدمين، قم بازالة الملحقات البلاستيكية من الداخل.
10. طي العربية الأطفال The Buggy طي العربية الأطفال The Buggy (الشكل 19 أ). ثم قم بطي الحامل في اتجاه السهم (الشكل 19 ب). لتحسين الأبعاد بعد طي العربية، أدخل مسند القدم أسفل المقبض أثناء مرحلة الطي الأخيرة.
14. العناية والصيانة يتحمل المشتري مسؤولية التركيب الصحيح لجميع العناصر الوظيفية بالإضافة إلى تنفيذ كافة عمليات الصيانة والتعديلات المطلوبة لحفظ على العربية في حالة قنية جيدة. يجب فحص العربية بشكل دوري بحثًا عن مشاكل محتملة. وفيما يلي التدابير الهامة التي ينبغي اتخاذها لضمان سلامة الطفل ومنع تقدير عمر المنتج:
- تحقق من قوة وسلامة جميع المسامير والوصلات.
 - افحص جميع معدات وإطارات قفل العجلات. استبدلها أو أصلحها إذا لزم الأمر.
 - تتحقق مما إذا كانت جميع أجهزة السلامة تعمل بشكل صحيح، وخاصة المثبتات الرئيسية والإضافية التي يجب أن تتحرك بحرية في أي وقت.

إذا حذث طقطقة في العجلات، ضع طبقة رقيقة من السيليكون. لا تستخدم الزيوت أو المنتجات التي تعتمد على الشحم حيث قد تؤدي إلى تراكم الأوساخ، مما يؤدي إلى صعوبة حركة العربة.

و. التنظيف

لا تغسل قم بتنظيف المنتج برفق باستخدام قطعة قماش رطبة ومنشف خفيف.		يُغسل في درجة حرارة لا تتجاوز 30 درجة مئوية، عملية لطيفة	
لا تقم بالكى		لا تستخدم مبيض	
لا تقم بإجراء التنظيف الجاف		لا تستخدم مجفف الشعر من أجل التجفيف	

إذا تعرضت عناصر الهيكل المعدني للمياه المالحة، فاغسلها بمياه الصنوبر في أسرع وقت ممكن.
لا تقم بطلي المنتج أو تخزينه عندما يكون رطبًا ولا تخزنه أبدًا في ظروف رطبة، إذ قد يؤدي ذلك إلى نمو العفن.

ج. الصمان

- لا يسري الضمان إلا في أراضي الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ، باستثناء أقلام ما وراء البحار (كما هو متاح حاليا ، بما في ذلك على وجه الخصوص جزر الأزور، ومايدرا، وجزر الكناري، والمقالعات الفرنسية فيما وراء البحار، وجزر أورلاند، وألوس، سبتة، مليلية، هيليغولاند، بوزنغن آم هووكهайн ، كمبوديون ديتاليا وليفينتو) والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية باستثناء أقلام ما وراء البحار البريطانية (موطنهما في برمودا ، جزر كايمان ، جزر فوكแลند).
- في البلدان غير المذكورة أعلاه ، لا يسري ضمان الشركة المصنعة. يجوز للبائع تحديد شروط الضمان الإضافي.

تنصل كافة حقوق الوثيقة الحالية بصورة كاملة بشركة 4Kraft Sp. z o.o. قد يؤدي أي استخدام غير مأذون به ضد الغرض المعد لأجله بما في ذلك على وجه التحديد حقوق النسخ والتأليف والإتاحة بشكل كلي أو جزئي دون الحصول على موافقة شركة 4Kraft Sp. z o.o. إلى عواقب قانونية.

CS

Vážení zákazníci,

Děkujeme za zakoupení výrobku značky Kinderkraft. Naše výrobky byly vyrobeny s důrazem na bezpečnost a pohodlí vašeho dítěte. Kočárek je ideálním řešením pro ty, kteří si cení kvalitu, moderní vzhled a funkcionality. Seznamte se prosím s obsahem návodu k obsluze a dodržujte jeho pokyny.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ.

A. Upozornění týkající se bezpečnosti a bezpečnostních opatření UPOZORNĚNÍ!

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru
- Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty
- Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte
- Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo
- Vždy používejte zádržný systém
- Před použitím zkонтrolujte, zda jsou připevňovací zařízení lůžka nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta

Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích

- Výrobek je určen pro děti s hmotností/ve věku: od 0 měsíců do 15 kg.
- Pro novorozence doporučujeme použít té nejníže položené pozice opěradla sedátka.
- Výrobek je určen k přepravě jednoho dítěte během jedné doby.
- Maximální zatížení košíku činí 2 kg.
- Maximální zatížení držáku na lahve činí 0,5 kg.
- Nezávisí žádnou tašku na řídítkách kočárku
- Každá další zátěž zavěšená na řídítkách kočárku, opěradle nebo bocích kočárku způsobuje snížení jeho stability.
- Během vkládání a vytahování dítěte musí být zablokovány brzdy.
- Při vjezdu na obrubník nebo jiný schod nadzvedněte přední kola.
- Používejte výhradně části a příslušenství, která jsou dodaná nebo doporučovaná výrobcem. Nepoužívejte jiné části a příslušenství.
- Výrobek nestavějte poblíž otevřeného ohně nebo jiných zdrojů horka.
- Nepoužívejte s další plošinou.
- Pás pro přenášení nemůže být namontován, když se dítě nachází v kočárku. Děti k němu nemohou mít přístup - hrozí udušení. Pás pro přenášení slouží ke snadné přepravě složeného kočárku.
- Přestaňte používat kočárek v případě pochybností ohledně správného použití nebo podezření jakéhokoli nebezpečí.

B. Montáž

I. ČÁSTI KOČÁRKU (OBR. 1)

- | | |
|-------------|----------------------|
| A. Rám | D. Držák na hrnčík |
| B. Nánožník | E. Kryt proti deště |
| C. Madlo | F. Pás pro přenášení |

II. ROZLOŽENÍ RÁMU KOČÁRKU Umístěte rám (A) na rovnou plochu. Rozkládání kočárku by mělo začít tím, že přitlačíte rukojet rodiče k rámu kočárku tak, aby všechny prvky byly pevně uchyceny k sobě, a pak přesuňte blokování nacházející se na rodičovské rukojeti (OBR 2A.I), následně stiskněte tlačítko (OBR 2A.II) a zvedněte rám nahoru v souladu se šípkou na obrázku 2B, až uslyšíte zvuk blokování.

III. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ MADLA, POTAHU, VODOTĚSNÉ FÓLIE, NASTAVENÍ STŘÍŠKY Bezpečnostní madlo zasuňte do příslušného otvoru v sedadle, jak je znázorněno na obrázku 3. Při demontáži stiskněte tlačítko a madlo odstraňte (OBR. 4). Návlek na nožky nasadte na kočárek a připevněte západky umístěné na rámu kočárku. Vodotěsnou fólii nasuňte na kočárek a připevněte k rámu. Pro nastavení stříšky a rozložení další vrstvy látky rozepněte zip nacházející se na stříšce. Je možné připojit vrstvu materiálu kočárku nacházející se na opěradle. K tomu je třeba nasadit poutko na přezku nacházející se na stříšce (OBR.20).

IV. POUŽÍVÁNÍ BRZDY Kočárek je vybaven nožní parkovací brzdou nacházející se na zadní ose. Zatlačte dolů spodní část brzdy a jakmile uslyšíte zvuk blokování, je brzda aktivní (OBR. 5A). K odblokování dojde po nadzvednutí spodní části brzdy nahoru (OBR. 5B).

V. ZABLOKOVÁNÍ KOLA Přední kola mají schopnost zablokování pro přímou jízdu. Zapnutí této funkce se provádí pohybem posuvníku, jak je znázorněno na obrázku. 6. Chcete-li odemknout přední kola, přesuňte posuvník do výchozí polohy. Pozor! Pro složení vozíku je nutné odblokovat přední kola.

VI. NASTAVENÍ OPĚRADLA, OPĚRKY NA NOŽKY A MONTÁŽ DRŽÁKU NA HRNEK Sedací část je vybavena plynulým nastavením opěradla z ležící do sedící polohy pomocí spony (OBR. 7). Opěrka na nožky má 3 stupně nastavení. Zatažením za páčku na spodní straně podnožky změňte její polohu (OBR. 8). Držák na hrnek připevněte z pravé strany kočárku na dílk (OBR.9).

VII. BEZPEČNOSTNÍ PÁSY Pásy tohoto kočárku jsou vhodné úž pro novorozence. Používejte vždy systém pro připnutí dítěte. Pro ochranu dítěte následně je vsuňte do uprostřed ležící spony a zablokujte (OBR. 10). Pásy musí být vždy správně nastaveny. Demontáž pásu (k čištění): vyměte náramenní a bederní pásy z otvorů v opěradle.

VIII. MONTÁŽ NOSNÉHO POPRUHU Pro montáž nosného popruhu jej připevněte k háčkům na rámu složeného vozíku (obr. 11).

IX. DEMONTÁŽ POTAHU SEDADLA Potah sedadla lze za účelem vypráření sundat. V prvním kroku odepněte stříšku tak, že pomocí úzkého nástroje odepnete klipy na obou stranách (OBR. 12A) a odepněte suchý zip spojující stříšku s obšívou. V dalším kroku vytáhněte materiál obšívky ze západek umístěných na rámu (OBR. 13), odstraňte poutka stříšky, jak je znázorněno na obrázku 14, a odstraňte stříšku. Potom odepněte pásy umístěné na spodní části sedadla (obr. 15), odstranit poutka (obr.16B) a vytáhněte páš pro nastavení výšky opěrky z plastových držáků po obou stranách (OBR. 17). V dalším kroku vysuňte materiál ze zabezpečení na obou stranách rámu (obr. 18). Po odstranění madla a vysunutí obšívky z podnožky je potřeba odstranit z vnitřka plastové vložky.

X. SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU Při skládání kočárku přesuňte a stiskněte blokovací (OBR. 19A.I) tlačítko umístěné při rukojeti rodiče (OBR. 19A.II), potom kočárek složte podle šípky. (OBR. 19B). Pro optimalizaci rozměrů po složení vsuňte v poslední fázi skládání vozíku podnožku pod držák rodiče.

XI. PĚČE A ÚDRŽBA Povinností majitele kočárku je zajistit správnou instalaci všech funkčních prvků, regulaci a potřebnou péči tak, aby ho bylo možné udržet v dobrém technickém stavu.

Kočárek je třeba pravidelně kontrolovat z hlediska potenciálních problémů. Níže jsou uvedeny důležité činnosti, které je třeba provádět z hlediska zajištění bezpečnosti dítěte a dlouhé životnosti produktu:

- Zkontrolovat odolnost a bezpečnost všech nýťů a spojení.
- Zkontrolovat všechna brzdová zařízení a kola, jejich pneumatiky a v případě potřeby zajistit jejich opravy či výměnu.
- Zkontrolovat, zda všechny blokovací zařízení fungují správně, se zvláštním zřetelem hlavního a doplňkového zapínání, které musí být vždy volně pohyblivé..

Pokud kola pišti, je třeba je namazat tenkou vrstvou silikonu. Nesmí se používat produkty na bázi oleje nebo maziva, protože přitahuje nečistoty, které ztěžují pohyb.

XII. ČIŠTĚNÍ

	Prát max. při teplotě 30 ° C, šetrné praní.		Neperte. Výrobek můžete opatrně omýt vlhkým hadříkem a jemným mycím prostředkem.
	Nebělte.		Nežehlete.
	Nesušte v bubnové sušičce.		Nečistěte chemicky.

Pokud součástky podvozku kočárku byly vystaveny na úshinky slané vody, doporučujeme co nejdříve propláchnutí sladkou vodou (z dovodu).

Výrobek neskladujte ani neuchovávejte, pokud je mokrý a nikdy jej neskladujte vevlhkých podmínkách, protože to může způsobit vznik plísni.

C. Záruka

1. Na všechny Výrobky Kinderkraft se vztahuje záruka 24 měsíců. Období záruční ochrany začíná dnem vydání zboží kupujícímu.
2. Záruka se vztahuje pouze na území členských států Evropské Unie s výjimkou zámořských území (v souladu s aktuálním skutkovým stavem, včetně zejména: Azorské ostrovy, Madeira, Kanárské Ostrovy, Francouzské zámořské departamenty, Álandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno), a také na území Spojeného Království velké Británie a Severního Irska, s výjimkou britských zámořských teritorií (mj. Bermudy, Kajmanské Ostrovy, Falklandy).
3. V zemích, které nejsou uvedeny výše, záruka výrobce neplatí. Podmínky dodatečné záruky může prodeje specifikovat.
4. V některých zemích je možné na omezenou dobu rozšířit záruku až na 120 měsíců (10 let).

Kompletní obsah podmínek a registrační formulář pro prodloužení záruky jsou k dispozici na webových stránkách WWW.KINDERKRAFT.COM

5. Záruka platí pouze na území uvedeném v odst. 2.

6. Reklamace musí být podány vyplněním formuláře dostupného na webu WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM

7. Záruka se nevztahuje na:

- A. Kosmetické škody, včetně mj.: škrábance, promáčknutí a praskliny plastu, ledaže k havárii došlo z důvodu výrobní závady nebo chyby materiálu;
- B. Poškození způsobené nesprávným používáním nebo špatnou údržbou, včetně: mechanického poškození výrobků způsobeného nesprávným používáním nebo špatnou údržbou;
- Seznamte se s návodem k obsluze a údržbě výrobku obaženého v návodu k obsluze;
- C. Poškození způsobené nesprávným montážem, instalací nebo demontáží výrobků a / nebo příslušenství;
- Seznamte se s návodem k obsluze a montáži výrobku obaženého v návodu k obsluze;
- D. Poškození způsobených korozí, plní nebo růži v důsledku nesprávné údržby, péče a skladování;
- E. Poškození způsobené standardním opotřebením nebo jiným způsobem v důsledku normálního plynutí času;
- To zahrnuje: roztržení nebo proražení potrubí; poškození pneumatiky; poškození běhouňu pneumatiky; blednutí tkáně vzniklé v důsledku mechanického používání (např. na závěsech a krytu pohyblivých částí);
- F. Poškození nebo eroze způsobené vystavením slunci, potu, pracím prostředkům, skladovacím podmínkám nebo častému mytí atd.;
- G. Škody způsobené nehodou, zneužíváním, nesprávným používáním, požárem, kontaktem s kapalinou, zemětřesením nebo jinými vnějšími příčinami;
- H. Produkty, které byly modifikovány za účelem změny funkčnosti bez písemného povolení 4Kraft;
- I. Produkty, ze kterých bylo odstraněno nebo nějakým způsobem znetvořeno sériové číslo nebo číslo šarže;
- J. Poškození způsobené použitím komponent nebo produktů třetích stran, mj.: držáky nápojů, deštníky, odrazové prvky, zvonky;
- K. Škody způsobené dopravou nebo údržbou letadla.
8. Záruční doba pro příslušenství dodávané v balení je 6 měsíců od data prodeje, s výjimkou výše uvedených škod.

9. Tyto záruční podmínky mají doplňkový charakter ve vztahu k zákonným právům zákazníka, které mu náleží vůči 4KRAFT sp. z o.o.. Záruka nevyulučuje, neomezuje ani nepozastavuje práva zákazníka vyplývající z ustanovení o zárukách za vady prodané věci.
10. Úplný obsah záručních podmínek je k dispozici na webových stránkách
WWW.KINDERKRAFT.COM

Veškerá práva k tomuto vypracování patří v celku 4Kraft Sp. z o.o. Jejich jakékoli neoprávněné použití, které je v rozporu s jejich určením, zejména: používání, kopirování, množení, sdílení - zejména nebo v části bez souhlasu 4Kraft Sp. z o.o. může mít za následek následky právní povahy.

DE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank für Ihren Kauf eines Produktes von Kinderkraft. Unsere Produkte wurden mit dem Gedanken an Sicherheit und Komfort Ihres Kindes entwickelt. Dieser Kinderwagen ist die ideale Lösung für diejenigen, die Qualität, Modernität und Funktionalität zu schätzen wissen. Bitte machen Sie sich mit der Bedienungsanleitung vertraut und befolgen Sie ihre Empfehlungen.

Wichtig – Bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren

A. SICHERHEITSHINWEISE UND VORSICHTSMAßNAHMEN

WARNUNG!

- **Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt**
- **Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind**
- **Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden**
- **Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen**
- **Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem**
- **Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder der Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind**
- **Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet**
 - Das Produkt ist für Kinder mit dem Gewicht/Alter vorgesehen: seit dem 0. Lebensmonat bis 15 kg.
 - Wir empfehlen, für Neugeborene die am weitesten zurückgeklappte Liegeposition zu nutzen.
 - Das Produkt ist zum Transport eines Kindes zur gleichen Zeit bestimmt.
 - Maximale Belastung des Korbes - 2 kg.
 - Maximale Belastbarkeit des Becherhalter beträgt 0,5 kg.
 - Man sollte nicht Taschen am Elterngriff aufzuhängen.
 - Jede zusätzliche Belastung, die an den Wagengriffen, unter der Rückenlehne oder an den Wagenseiten aufgehängt wird, verursacht eine Verschlechterung seiner Stabilität.
 - Beim Anfahren der Bordsteinkante oder anderer Stufe heben Sie die Vorderradaufhängung.
 - Die Bremsen müssen beim Einlegen und Herausnehmen des Kindes gesperrt sein.
 - Verwenden Sie nur Teile und Zubehör, die vom Hersteller geliefert oder empfohlen werden. Verwenden Sie keine anderen Teile und Zubehör.
 - Das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen hinstellen.

- Mit der zusätzlichen Plattform nicht verwenden
- Der Tragegurt darf nicht angebracht werden, wenn sich das Kind im Kinderwagen befindet. Kinder dürfen keinen Zugang zu ihm haben - Erstickungsgefahr. Der Tragegurt wird verwendet, um den Transport des zusammengeklappten Kinderwagens zu erleichtern.
- Verwenden Sie den Kinderwagen nicht mehr, wenn Sie Zweifel an seiner korrekten Verwendung haben oder es irgendwelche Gefahr besteht

B. MONTAGE

I. ELEMENTE DES KINDERWAGENS (ABB. 1)

A. Rahmen	D. Becherhalter
B. Schonbezug für Füße	E. Regenschutz
C. Bügel	F. Der Tragegurt

II. DEMONTAGE DES RAHMENS DES KINDERWAGENS Legen Sie den Rahmen (A) auf eine flache Oberfläche. Der Kinderwagen sollte durch Drücken der Hand des Elternteils gegen den Rahmen des Wagens so aufgeklappt werden, dass alle Elemente fest miteinander verbunden sind. Um Rahmen auseinanderzuklappen ist die Sperre auf dem Griff des Elternteils zu verschieben (Abb.2A.I), drücken Sie dann die Taste (Abb.2A.II) und heben Sie den Rahmen nach oben entsprechend dem Pfeil in Abb. 2B, bis man das Einrasten hört.

III. BEFESTIGUNG/ENTFERNUNG DES BÜGELS, REGENSCHUTZES, EINSTELLUNG DES DACHES Den Bügel in die entsprechende Öffnung im Sitz einstecken, wie in Abbildung 3 gezeigt. Um den Bügel zu entfernen, drückt man den Knopf und entfernt den Bügel (Abb. 4). Die Abdeckung für die Beine sollte über den Kinderwagen gelegt und mit den Druckknöpfen am Kinderwagenrahmen befestigt werden. Den Regenschutz auf den Wagen legen und am Rahmen befestigen. Zur Einstellung und zum Auseinanderklappen der weiteren Schicht des Materials ist der Schloss auf dem Baldacin zu öffnen. Es ist möglich, die Materialschicht, die sich an der Rückenlehne des Kinderwagens befindet, anzubringen. Legen Sie dazu eine Schlaufe auf den Verschluss, der sich am Kinderwagendach befindet (Abb.20)

IV. GEBRAUCH DER BREMSE Der Kinderwagen ist an der Hinterachse mit einer Fußbremse ausgestattet. Drücken Sie den unteren Teil der Bremse nach unten, nachdem Sie den Klang des Einrastens gehört haben, wird die Bremse aktiviert (Abb. 5A). Das Entspannen erfolgt nach dem Heben des unteren Teils des Bremshebels (Abb. 5B).

V. DIE VERRIEGELUNG DER VORDERRÄDER Die Vorderräder können für die Geradefahrt gesperrt werden. Diese Funktion wird durch Verschieben des Schiebers betätigt, wie in Abb. 6 dargestellt. Um die Vorderräder zu entriegeln, bringen Sie den Schieberregler in seine Ausgangsposition. Warnung! Um den Kinderwagen zusammenzuklappen, entriegeln Sie die Vorderräder.

VI. EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE, DER FUSSSTÜTZE UND MONTAGE DES BECHERHALTERS Der Sitz hat eine reibungslose Regelung der Rückenlehne von einer Liegeposition bis zu einer Sitzposition, und zwar mit Hilfe von einer Schnalle (Abb.7). Die Fußstütze ist 3-fach verstellbar. Den Hebel an der Unterseite der Fußstütze ziehen, um die Position zu ändern (Abb. 8). Der Becherhalter ist auf der rechten Seite des Kinderwagens auf dem Schaft montiert (Abb.9).

VII. SICHERHEITSGURTE Gürtel dieses Kinderwagens sind bereits für Neugeborene geeignet. Verwenden Sie immer das Befestigungssystem. Um das Kind zu schützen, dann schieben Sie diese in die Mittelschnalle hinein , bis sie einrasten (Abb.10). Jederzeit den Gürtel regulieren. Demontage der Gürtel (Reinigung): Die Schulter- und Beckengurte aus den Öffnungen in der Rückenlehne entfernen.

VIII. MONTAGE DES TRAGEGURTS Um den Tragegurt zu befestigen, befestigen Sie ihn an den Haken am Rahmen des zusammengeklappten Kinderwagens (Abb. 11).

IX. ENTFERNUNG DES SITZBEZUGS Der Sitzbezug kann zum Waschen entfernt werden. Zuerst das Dach mit einem schmalen Werkzeug lösen, indem die Haken auf beiden Seiten (Abb. 12A) entsichert werden und den Klettverschluss, der das Dach mit dem Bezug verbindet, trennen. Entfernen Sie im nächsten Schritt das Ummantelungsmaterial von den Haken am Rahmen (Abb. 13), entfernen Sie die Dachschlaufen wie in Abb. 14 gezeigt und entfernen Sie das Dach. Lösen Sie dann die Gurte an der Unterseite des Sitzes (Abb. 15), entfernen Sie die Schlaufen (Abb. 16B) und ziehen Sie den Höhenverstellgurt der Rückenlehne auf beiden Seiten aus dem Kunststoffgriff (Abb. 17). Entfernen Sie im nächsten Schritt das Material von den Schutzvorrichtungen auf beiden Seiten des Rahmens (Abb. 18). Wenn der Bügel entfernt wird und der Bezug aus der Fußstütze geschoben wird, werden die inneren Einsätze aus Kunststoff entfernt.

X. ZUSAMMENKLAPPEN DES WAGENS Den Verriegelungsknopf am Griff schieben (Abb. 19A.I) und drücken (Abb. 19A.II) und den Wagen in Pfeilrichtung zusammenklappen. (ABB. 19B).

XI. PFLEGE UND WARTUNG Es ist die Pflicht des Käufers, die ordnungsgemäße Installation aller Funktionselemente zu gewährleisten, sowie die richtige Wartung und Regulierung vorzunehmen, um den Kinderwagen in einem guten technischen Zustand zu halten. Der Kinderwagen sollte regelmäßig auf mögliche Probleme überprüft werden. Im Folgenden sind wichtige Schritte dargestellt, die ausgeführt werden, um die Sicherheit des Kindes zu gewährleisten und die Verkürzung der Produktlebensdauer zu verhindern:

- Überprüfen Sie die Stärke und Sicherheit aller Nieten und Gelenke.
- Überprüfen Sie alle Verriegelungsmittel sowie die Räder und ihre Bereifung, und gegebenenfalls führen Sie einen Ersatz oder eine Reparatur durch.

- Überprüfen Sie, ob alle Sicherheitseinrichtungen einwandfrei funktionieren, mit besonderem Schwerpunkt auf primäre und sekundäre Befestigungen, die sich jederzeit frei bewegen sollen.

Wenn die Räder quietschen, schmieren Sie die Achsen mit einer dünnen Schicht aus Silikon. Verwenden Sie keine Produkte auf Basis von Öl oder Fett, da sie Schmutz anziehen, was es schwierig macht, sich zu bewegen.

XII. REINIGUNG

	Bei max. 30 °C waschen, Schongang.		Nicht waschen. Das Produkt kann mit einem feuchten Lappen und einem milden Reinigungsmittel sanft abgewischt werden.
	Keine Bleichmittel verwenden		Nicht bügeln
	Nicht im Trommeltrockner trocknen		Nicht chemisch reinigen

Wenn die Fahrgestellteile des Kinderwagens der Salzwasserwirkung ausgesetzt waren, empfehlen wir, sie möglichst schnell mit Süßwasser (Leitungswasser) zu spülen.

Das feuchte Produkt nicht zusammenklappen und nicht feucht oder in einer feuchten Umgebung aufbewahren, weil es zur Schimmelbildung führen kann.

C. Garantie

- Alle Kinderkraft Produkte haben 24-monatige Garantie. Die Garantiefrist beginnt an dem Tag, an dem das Produkt an den Käufer geliefert wird.
- Die Garantie gilt nur im Gebiet der EU-Mitgliedstaaten, mit Ausnahme von Überseegebieten (gemäß dem aktuellen Sachstand, insbesondere: Azoren, Madeira, Kanarische Inseln, französische Überseegebiete, Ålandinseln, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia und Livigno), sowie im Gebiet des Vereinigten Königreichs Großbritannien und Nordirland, mit Ausnahme von Überseegebieten (u.a. Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).
- Die Garantie gilt nicht in Ländern, die oben nicht genannt wurden. Die Bedingungen der zusätzlichen Garantie können vom Verkäufer festgelegt werden.
- In einigen Ländern ist es möglich, die Garantie für einen begrenzten Zeitraum auf 120 Monate (10 Jahre) zu verlängern. Der vollständige Text der Allgemeinen Geschäftsbedingungen und das Formular für Garantieverlängerung sind unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.
- Die Garantie gilt nur im Absatz 2 genannten Gebiet.
- Die Beschwerden sollten unter Anwendung des Formulars unter WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM eingereicht werden.
- Die Garantie umfasst nicht:
 - A. kleine Schäden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Kratzer, Dellen und Risse des Kunststoffs, es sei denn, der Fehler ist auf einen Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen;
 - B. Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: mechanische Schäden an den Produkten, die durch unsachgemäße Verwendung oder schlechte Wartung verursacht wurden;
 - Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Wartung in der Bedienungsanleitung;
 - C. Schäden durch unsachgemäße Montage, Installation oder Demontage von Produkten und / oder Zubehör;
 - Lesen Sie die Informationen über Bedienung und Montage in der Bedienungsanleitung;
 - D. Schäden durch Korrosion, Schimmel oder Rost durch unsachgemäße Wartung, Pflege und Lagerung;
 - E. Schäden, die durch normale Abnutzung oder durch normalen Zeitablauf verursacht wurden;
 - Dazu gehören: Risse oder Brüche der Schläuche; Reifenschäden; Reifenprofilschäden, Ausbleichen der Stoffe infolge mechanischer Verwendung (z.B. an Gelenken oder Bedeckung der beweglichen Teile);
 - F. Schäden oder Erosion durch Sonne, Schweiß, Reinigungsmittel, Lagerbedingungen oder häufiges Waschen usw.;
 - G. Schäden durch Unfall, Missbrauch, unsachgemäße Verwendung, Feuer, Flüssigkeit, Erdbeben und andere äußere Ursachen;
 - H. Produkte, deren Funktionen ohne schriftliche Zustimmung von 4Kraft geändert wurden;
 - I. Produkten, von denen die Seriennummer oder Chargennummer entfernt oder in irgendeiner Weise zerstört wurde;
 - J. Schäden durch die Verwendung von Komponenten und Produkten der anderen Produzenten, einschließlich, aber nicht beschränkt auf: Getränkehalter, Schirme, Reflektoren, Glocken;
 - K. Schäden durch Transport oder Flugzeugpersonal.
- Die Garantiedauer für das dem Produkt beigelegte Zubehör beträgt 6 Monate ab Verkaufsdatum, ausgenommen von den oben erwähnten Schäden.
- Diese Garantiebedingungen ergänzen die gesetzlichen Ansprüche des Kunden gegenüber 4KRAFT sp. z o.o. Die Garantie schließt die Rechte des Kunden, die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel am verkauften Produkt ergeben, nicht aus, beschränkt sie nicht und stellt sie nicht ein.

10. Der vollständige Text der Garantiebedingungen ist unter WWW.KINDERKRAFT.COM verfügbar.

Alle Rechte an dieser Studie liegen vollständig bei 4Kraft Sp. z o.o. Jede nicht autorisierte Verwendung, die ihrem beabsichtigten Zweck widerspricht, insbesondere: Verwendung, Kopieren, Reproduktion, Weitergabe - ganz oder teilweise ohne Zustimmung von 4Kraft Sp. z o.o. kann rechtliche Konsequenzen haben.

EN

Dear Customers,

Thank you for purchasing a Kinderkraft product. Our products have been designed for your child's safety and comfort. The buggy is an ideal solution for those who value quality, modernity and functionality. Please read the manual carefully and follow its recommendations.

IMPORTANT - READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

A. Safety and care notes

WARNING!

- Never leave the child unattended.**
- Ensure that all the locking devices are engaged before use.**
- To avoid injury ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.**
- Do not let the child play with this product.**
- Always use the restraint system.**
- Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.**

• This product is not suitable for running or skating.

- Age and weight usage: from 0 months up to 15 kg.
- We recommend using lowest reclined position for newborn babies.
- This product may only be used by one child at the same time
- The parking device shall be engaged when placing and removing the children
- The maximum basket load is 2 kg.
- The maximum load carried in the cup holder must never exceed 0,5 kg
- Do not hang any bags on the parent handle.
- Any additional load suspended from the buggy handles, backrest and sides will cause stability loss.
- Use only parts and accessories supplied or recommended by the manufacturer. Do not use other parts or accessories.
- Lift the front suspension when going up a curb or step.
- Do not place the product near open flame or other heat sources.
- Do not use with an additional platform.
- The carrying strap must not be mounted when the child is in the stroller. Children must not have access to the stroller - danger of suffocation. The carrying strap is used to make it easier to transport the stroller when it is folded.
- Stop using the baby carriage if you have any doubts concerning its usage or suspect any danger.

B. ASSEMBLY

I. BUGGY COMPONENTS (FIG. 1)

- | | |
|----------------------|--------------------------|
| A. Frame | D. Cup holder |
| B. Leg cover | E. Rain cover |
| C. Safety bar | F. Carrying strap |

II. UNFOLDING BUGGY FRAME Place the frame (A) on a flat surface. Start unfolding the Baby stroller by pressing the parents' handle against the Baby stroller frame so that all the elements are tightly connected. In order to unfold the frame , slide the

lock located on the parent handle (FIG.2A.I), then press the button (FIG.2A.II) and lift the frame upwards following the arrow in Figure 2B until you hear the locking sound.

III. ASSEMBLY/DISASSEMBLY OF SAFETY BAR, COVER, RAIN COVER, CANOPY ADJUSTMENT The safety bar should be inserted into an appropriate opening in the seat as shown in figure 3. To disassemble, press the button and remove the safety bar (FIG. 4). Push the leg cover over the stroller and fasten it with clips located on the frame of the stroller. To adjust and unfold another layer of material of canopy, unfasten the zip located on the canopy. It is possible to fasten a cover on the backrest of the stroller. To do this, attach the loops to the canopy (FIG.20).

IV. USE OF BRAKE The buggy is equipped with a foot brake located on the rear axle. Press the lower part of the brake down; the brake is activated when you hear the locking sound (FIG. 5A). Unlocking occurs after lifting the lower part of brake lever (FIG. 5B).

V. LOCK OF FRONT WHEEL The front wheels can be locked for straight ahead driving. This function is activated by moving the slider as shown in Fig. 6. To unlock the front wheels, move the slider to its initial position. Caution! To fold the stroller, unlock the front wheels.

VI. BACK AND FOOTREST ADJUSTMENT AND CUP HOLDER ASSEMBLY The seat is equipped with smooth backrest adjustment system, from a lying to a sitting position, using a clasp (Fig.7). The footrest has 3 positions. Pull the lever on the bottom of the footrest to change its position (FIG. 8). Cup holder is mounted on the right side of the buggy on the stem (FIG.9).

VII. SAFETY STRAPS The buggy's straps are adapted in such a way to enable its use even by newborns. Always use the fastening system. To secure the child insert them into the middle clasp until it engages (Fig.10). Adjust the straps each time. Removing the straps (for cleaning): Take the shoulder and hip straps out of the openings in the backrest.

VIII. INSTALLATION OF THE CARRYING BELT In order to attach the carrying belt, attach it to the hooks on the frame of the folded stroller (Fig.11).

IX. REMOVING THE SEAT COVER The seat cover can be removed to wash it. First remove the roof with a narrow tool, release the hooks on both sides (Fig. 12A) and Velcro connecting the roof with the cover. In the next step remove the material of the cover from the hooks on the frame (Fig. 13) and remove the loops from the canopy as shown in Fig.14 and remove the canopy. Then unfasten the straps on the bottom of the seat (Fig. 15), remove the loops (fig. 16B) and remove the backrest height adjustment strap from the plastic handle on both sides (Fig. 17). In the next step, remove the cover from the safety devices on both sides of the frame (Fig.18). When the safety bar is removed and slid from the footrest, remove the plastic inserts from inside.

X. FOLDING THE BABY CARRIAGE To fold the baby carriage slide (FIG. 19A.I) and press the lock button on the handle (FIG. 19A.II) and then fold the carriage in the arrow direction. (FIG. 19B). To optimize the dimensions after folding the stroller, insert the footrest under the handle during the last folding phase.

XI. CARE AND MAINTENANCE The buyer is responsible for proper installation of all functional elements as well as for carrying out all required maintenance and adjustments in order to keep the buggy in good technical condition. The buggy must be periodically checked for potential problems. Significant measures to be applied to ensure the child's safety and prevent shortening of the product life have been presented below:

- Check the strength and safety of all rivets and connections.
- Check all wheel locking equipment and tyres. If necessary, replace or repair.
- Check if all safety devices work properly, particularly the main and additional fasteners that should move freely at any time.

If the wheels squeak, apply a thin layer of silicone. Do not use oil or grease based products as they attract dirt, which makes buggy movement difficult.

XII. CLEANING

	Wash at max. 30°C, gentle process.		Do not wash. Clean the product gently with a damp cloth and a mild detergent.
	Do not bleach		Do not iron
	Do not dry in a tumble dryer		Do not dry clean

If the elements of the buggy chassis have been exposed to saltwater, rinse with tap water as soon as possible.

Do not fold or store the product when it is wet and never store it in wet conditions, as it can lead to mould growth.

C. Warranty

1. All Kinderkraft products are covered by a 24-month warranty. The warranty period starts from the date the product is handed over to the Buyer.
2. The warranty is only valid in the member states of the European Union, excluding overseas territories (as currently defined, including in particular: Azores, Madeira, Canary Islands, French Overseas Departments, Åland Islands, Athos,

Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia and Livigno) and the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland excluding the British Overseas Territories (e.g. Bermuda, Cayman Islands, Falkland Islands).

3. The manufacturer's warranty does not apply to countries not listed above. The conditions of the additional warranty may be determined by the Seller.
4. In some countries, it is possible to extend the warranty to a limited period of 120 months (10 years). The complete terms and conditions and the warranty extension registration form are available at WWW.KINDERKRAFT.COM
5. The warranty is valid only in the territory indicated in paragraph 2.
6. Claims must be made by completing the form available at WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. The warranty does not cover:
 - A. Cosmetic damage, including but not limited to: scratches, dents and cracks in plastic, unless the failure is due to a material or manufacturing defect;
 - B. Damage resulting from misuse or poor maintenance - including but not limited to: mechanical damage to products caused by misuse or poor maintenance;
 - C. Damage caused by improper assembly, installation or disassembly of products and/or accessories;
 - D. Refer to the instructions for use and installation of the product contained in the user manual;
 - E. Damage caused by normal wear and tear or otherwise resulting from the normal passage of time;
 - F. This includes: tears or punctures in inner tubes; tyre damage; tyre tread damage; fading of fabrics resulting from mechanical use (e.g. on joints and covering of moving parts);
 - G. Damage or erosion caused by sun, perspiration, detergents, storage conditions or frequent washing, etc;
 - H. Damage caused by accident, abuse, misuse, fire, contact with liquid, earthquake or other external causes;
 - I. Products that have been modified to change functionality without 4Kraft's written consent;
 - J. Products from which the serial number or lot number has been removed or tampered with in any way;
 - K. Damage caused by the use of third party components or products - including but not limited to: cup holders, umbrellas, reflectors, bells;
 - L. Damage caused by transport or by ground handling service providers.
8. The warranty period for accessories included with the product is 6 months from the date of sale, excluding the faults described above.
9. These warranty conditions are complementary to the Customer's statutory rights with respect to 4Kraft sp. z o.o. The warranty does not exclude, limit or suspend the Customer's rights under warranty for defects in goods sold.
10. The full text of the Terms and Conditions of the Warranty is available on the website WWW.KINDERKRAFT.COM

All rights to the present document belong entirely to 4Kraft Sp. z o.o. Any unauthorized use of them against their purpose, including in particular: using, copying, reproducing, making available - in whole or in part, without the consent of 4Kraft Sp. z o.o. may result in legal consequences.

ES

Estimado Cliente!

Gracias por comprar el producto de marca Kinderkraft. Nuestros productos han sido diseñados para la seguridad y comodidad de su hijo. La silla es ideal para aquellos que aprecian la calidad, modernidad y funcionalidad. Por favor lea este manual y cumpla las recomendaciones.

Importante – Leer detenidamente y mantenerlas para futuras consultas

A. Observaciones sobre la seguridad y las precauciones

¡ADVERTENCIA!

• No dejar nunca al niño desatendido

• Asegurarse de que todos los dispositivos de cierre están engranados antes del uso

- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño se mantiene alejado durante el desplegado y el plegado de este producto**
- No permita que el niño juegue con este producto**
- Usar siempre el sistema de retención**
- Comprobar que los dispositivos de sujeción del capazo, del asiento o de la silla de coche están correctamente engranados antes del uso**
- Este producto no es adecuado para correr o patinar**
 - El producto está diseñado para los niños de peso/de edad: de 0 meses a 15 kg.
 - Para los recién nacidos se recomienda utilizar la posición más plana del respaldo.
 - El producto está diseñado para el transporte de un solo niño al mismo tiempo.
 - La carga máxima de la cesta es de 2 kg.
 - La carga máxima del portavasos es de 0,5 kg.
 - No se debe colgar ninguna bolsa en el manillar.
 - Cada carga adicional colgada en el manillar de la silla, en el respaldo o en los laterales de la silla, empeora su estabilidad.
 - Al subir el bordillo u otro escalón, levante la suspensión delantera.
 - Los frenos deben estar bloqueadas al meter o sacar al niño.
 - Utilice únicamente las piezas y los accesorios que son suministrados o recomendados por el fabricante.
 - No coloque el producto cerca de llamas u otras fuentes de calor.
 - No utilizar con una plataforma adicional.
 - La correa de transporte no debe montarse cuando el niño está en la silla de paseo. Los niños no deben tener acceso a la correa - peligro de asfixia. La correa de transporte se utiliza para facilitar el transporte de la silla de paseo plegada.
 - Por favor, deje de usar el cochecito si tiene alguna duda sobre su uso correcto o si sospecha algún peligro.

B. Montaje

I. ELEMENTOS DE LA SILLA (FIG. 1)

- | | |
|-----------------|----------------------------|
| A. Bastidor | D. Portavasos |
| B. Cubrepiernas | E. Cubierta para la Lluvia |
| C. Barandilla | F. Correa de transporte |

II. DESPLEGADO DEL BASTIDOR DE LA SILLA Coloque el marco (A) en una superficie plana. Empiece a desplegar el cochecito de bebé presionando el manillar de padres contra el marco del cochecito de bebé para que todos los elementos estén bien conectados, luego irá desplegar el bastidor, deslizar el bloqueo situado en el manillar (FIG.2A.I), a continuación, pulsar el botón (FIG.2A.II) y levantar el bastidor según la flecha en la Fig. 2B, hasta oír el bloqueo.

III. MONTAJE/DESMONTAJE DE LA BARANDILLA, LA CUBIERTA, EL PROTECTOR ANTILLUVIA, AJUSTE DEL DOSEL La barandilla de seguridad debe introducirse en el orificio del asiento como se muestra en la figura 3. Para desmontarla, pulse el botón y retire la barandilla (fig. 4) Deslice la cubrepiernas sobre el reposapiés del cochecito y sujetela con clips situados en el marco del cochecito. El protector antilluvia debe ser colocado en el cochecito y enganchado al marco. Para ajustar y desplegar otra capa de material hay que abrir la cremallera situada en la capota. Se puede colocar una cubierta en el respaldo del cochecito. Para ello, atar las hebillas al capazo (Fig. 20).

IV. USO DEL FRENO La silla está equipada con un freno de pie que está en el eje trasero. Presionar la parte inferior del freno hacia abajo, el freno está activo al oír el sonido de bloqueo (FIG. 5A). El desbloqueo se produce al levantar la parte inferior del freno (FIG.5B).

V. BLOQUEO LA RUEDA Las ruedas delanteras pueden bloquearse para conducir en línea recta. Esta función se activa moviendo el deslizador como se muestra en la Fig. 6. Para desbloquear las ruedas delanteras, mueva el deslizador a su posición inicial. ¡Atención! Para plegar el cochecito, desbloquee las ruedas delanteras.

VI. AJUSTE DEL RESPALDO, REPOSAPIÉS Y MONTAJE DEL PORTAVASOS El asiento trasero tiene una regulación precisa del respaldo de la posición tumbada a la posición sentada, por medio de una hebilla (FIG.7). El reposapiés tiene 3 niveles de ajuste. Tire de las palancas de la parte inferior del reposapiés para cambiar su posición (FIG.8). El portavasos se monta en el lado derecho de la silla (FIG.9)

VII. ARNÉS DE SEGURIDAD El arnés de esta silla está adaptado también para los recién nacidos. Siempre use el sistema de fijación. Para proteger al niño, insértelas en la hebilla central hasta que se bloquee (FIG.10). Ajustar siempre el arnés. Desmontaje del arnés (para la limpieza): Quite los cinturones de hombro y cadera de los agujeros del respaldo.

VIII. INSTALACIÓN DE LA CORREA DE TRANSPORTE Para fijar la correa de transporte, sujetela a los ganchos del marco plegado del cochecito (Fig. 11).

IX. DESMONTAJE DE LA FUNDA DEL ASIENTO la funda del asiento se puede quitar para lavarla. Retire el dosel desbloqueando los ganchos de ambos lados con una herramienta estrecha (FIG.12A), desconecte los cierres de velcro que conectan el dosel a la funda. En el siguiente paso, retire el material de la funda de los ganchos del marco (FIG.13), retire las hebillas del capazo como se muestra en la Fig.14 y retire el capazo. A continuación, retire las correas de la parte inferior del asiento (FIG.15), retire las hebillas (Fig. 16B) y saque, de ambos lados, el cinturón de ajuste de la altura del respaldo del soporte de plástico (FIG.17). En el siguiente paso, retire la cubierta de los dispositivos de seguridad a ambos lados del marco (Fig.18). Despues de quitar la barandilla y deslizar la cubierta del reposapiés, retire los insertos de plástico del interior.

X. CÓMO DOBLAR EL COCHECITO Al doblar el cochecito, mueva y presione (FIG. 19A.I) el botón de bloqueo en el mango de padres (FIG. 19A.II) y luego doble el cochecito de acuerdo con la flecha. (FIG. 19B).

XI. CUIDADO Y MANTENIMIENTO El deber del comprador es asegurar el montaje correcto de todos los elementos funcionales, así como encargarse del mantenimiento y del ajuste con el fin de mantener la silla en buen estado técnico. La silla debe revisarse periódicamente para detectar posibles problemas. A continuación, presentamos los pasos importantes que se deben realizar con el fin de garantizar la seguridad al niño y evitar el reducción de la vida útil del producto:

- Compruebe la resistencia y la seguridad de todos los remaches y las uniones.
- Compruebe todos los dispositivos de bloqueo, las ruedas y los neumáticos, y si es necesario realice su sustitución o reparación.
- Compruebe si todos los dispositivos de seguridad funcionan correctamente, sobre todo los cierres principales y adicionales que debe moverse libremente en cualquier momento.

Si las ruedas rechinan, lubrique los ejes con una capa fina de silicona. No utilice productos a base de aceite o grasa, ya que atraen la suciedad que dificulta el movimiento.

XII. LIMPIEZA

	Lavar a temperatura máx. de 30°C, proceso suave.		No lavar. El producto se puede lavar con un paño húmedo y un detergente suave.
	No usar blanqueador		No planchar
	No secar en secadora		No lavar en seco

Si los componentes del chasis de la silla están expuestos al agua salada, se recomienda aclararlos tan pronto como sea posible con agua dulce (del grifo).

No plegar y no guardar el producto si está mojado y nunca almacenarlo en condiciones de humedad, ya que esto puede causar que aparezca el moho.

C. Garantía

1. Todos los productos Kinderkraft están cubiertos por una garantía de 24 meses. El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de entrega del producto al comprador.
2. La garantía sólo es válida en los países miembros de la Unión Europea, excluyendo los territorios de ultramar (tal y como se definen actualmente, incluyendo pero no limitándose a: Azores, Madeira, Islas Canarias, Departamentos Franceses de Ultramar, Islas Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia y Livigno) y el territorio del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, excluyendo los territorios británicos de ultramar (por ejemplo, Bermudas, Islas Caimán, Islas Malvinas).
3. La garantía del fabricante no se aplica a los países que no figuran en la lista anterior. Los términos de la garantía adicional pueden ser determinados por el vendedor.
4. En algunos países es posible extender la garantía hasta 120 meses (10 años) por un período limitado. Los términos y condiciones completos y el formulario de registro de la garantía ampliada están disponibles en WWW.KINDERKRAFT.COM.
5. La garantía sólo es válida en el territorio indicado en el apartado 2.
6. Las reclamaciones deben realizarse llenando el formulario disponible en WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
7. La garantía no cubre:
 - A. Daños estéticos, incluyendo pero no limitado a: arañazos, abolladuras y grietas en el plástico, a menos que el fallo se deba a un defecto de material o de fabricación;
 - B. Daños resultantes de un mal uso o de un mantenimiento deficiente, incluidos, entre otros, los daños mecánicos de los productos causados por un mal uso o un mantenimiento deficiente;
 - O Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
 - C. Daños causados por un montaje, instalación o desmontaje incorrecto de los productos y/o accesorios;
 - O Consulte las instrucciones de uso e instalación del producto contenidas en el manual de usuario;
 - D. Daños causados por corrosión, moho u óxido, resultantes de un mantenimiento, cuidado y almacenamiento inadecuados;
 - E. Daños causados por el desgaste normal o por el uso normal del tiempo;

- Esto incluye: roturas o pinchazos en las cámaras de aire; daños en los neumáticos; daños en la banda de rodadura; decoloración de los tejidos como consecuencia del uso mecánico (por ejemplo, en las juntas y en el revestimiento de las piezas móviles);
- F. Daños o erosión causados por el sol, la transpiración, los detergentes, las condiciones de almacenamiento o los lavados frecuentes, etc;
- G. Daños causados por accidente, abuso, mal uso, fuego, contacto con líquidos, terremotos u otras causas externas;
- H. Productos que hayan sido modificados para cambiar su funcionalidad sin el consentimiento por escrito de 4Kraft;
- I. Productos a los que se les haya quitado el número de serie o el número de lote o que hayan sido manipulados de alguna manera;
- J. Daños causados por el uso de componentes o productos de terceros - incluyendo pero no limitado a: portavasos, paraguas, reflectores, timbres;
- K. Daños causados por el transporte o por los proveedores de servicios de asistencia en tierra.
- 8. El periodo de garantía de los accesorios incluidos en el producto es de 6 meses a partir de la fecha de venta, excluyendo los defectos descritos anteriormente.
- 9. Estas condiciones de garantía son complementarias a los derechos del cliente respecto a 4KRAFT sp. z o.o. La garantía no excluye, limita o suspende los derechos de garantía del cliente por defectos en la mercancía vendida.
- 10. El texto completo de las condiciones de garantía está disponible en WWW.KINDERKRAFT.COM

Todos los derechos del presente documento pertenecen en su totalidad a 4Kraft Sp. z o.o. Cualquier uso no autorizado de los mismos en contra de su propósito, incluyendo en particular: el uso, la copia, la reproducción, la puesta a disposición - en su totalidad o en parte, sin el consentimiento de 4Kraft Sp. z o.o. puede tener consecuencias legales.

FR

Cher Client,

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit de la marque Kinderkraft. Pendant la conception de nos produits, nous gardons toujours à l'esprit la sécurité et le confort de votre enfant. Cette poussette est une solution idéale pour ceux qui apprécient la qualité, la modernité et la fonctionnalité. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation et suivre nos recommandations.

Important – A lire attentivement et à conserver pour référence ultérieure.

A. Mesures de sécurité, conseils de prudence

AVERTISSEMENTS !

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance**
- S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation**
- Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit**
- Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit**
- Toujours utiliser le système de retenue**
- Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège-auto sont correctement enclenchés avant utilisation**
- Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers**

- Ce produit est destiné aux enfants dont le poids / l'âge est le suivant: de 0 mois à 15 kg.
- Il est conseillé d'utiliser la position la plus inclinée pour les nouveau-nés.
- Ce produit est prévu pour transporter un seul enfant à la fois.
- La charge maximale du panier est de 2 kg.

- La charge maximale du porte-gobelet est de 0,5 kg
- Aucun sac ne devrait être accroché à la poignée parentale.
- Toute charge supplémentaire sur les poignées, le dossier ou sur les côtés de la poussette entraîne une perte de sa stabilité.
- Pour surmonter une bordure de trottoir ou une autre marche, il faut soulever la suspension avant.
- Serrer les freins avant de mettre ou de sortir l'enfant.
- N'utiliser que des pièces et des accessoires fournis ou recommandés par le constructeur.
- Ne pas mettre le produit à proximité du feu ou d'autres sources de chaleur.
- Ne pas utiliser avec une plateforme supplémentaire.
- La sangle de transport ne doit pas être montée lorsque l'enfant est dans la poussette. Les enfants ne doivent pas avoir accès à la sangle - danger de suffocation. La sangle de transport est utilisée pour faciliter le transport de la poussette pliée.
- Veuillez cesser d'utiliser la poussette si vous avez des doutes quant à son utilisation correcte ou si vous craignez un quelconque danger.

B. ASSEMBLAGE

I. COMPOSANTS DE LA POUSSETTE (FIG. 1)

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| A. Châssis | D. Porte-gobelet |
| B. Couvre-jambes | E. Protection anti-pluie |
| C. Rail de sécurité | F. Sangle de transport |

II. DÉPLIAGE DU CHÂSSIS DE LA POUSSETTE Placez le châssis (A) sur une surface plane. Commencez à déplier la poussette en pressant la poignée parent contre le châssis de la poussette de manière à ce que tous les éléments soient bien reliés, pour déplier le châssis, il fait faire glisser le blocage sur la poignée parentale (Fig.2A.I), ensuite presser le bouton (Fig.2A.II) et relever le châssis vers le haut suivant la flèche sur la figure 2B jusqu'à entendre le bruit de verrouillage.

III. LA FIXATION/LE RETRAIT DU RAIL DE SÉCURITÉ, DE LA HOUSSE, DU PARE-PLUIE, RÉGLAGE DE LA CAPOTE Le rail de sécurité doit être inséré dans le trou du siège comme indiqué sur la figure 3.Le pare-pluie doit être placé sur la poussette et fixé au cadre (FIG.4). Poussez la housse du repose-pieds sur la poussette et fixez-la à l'aide de clips situés sur le cadre de la poussette. Pour régler et déplier les autres couches de l'habillage, il faut ouvrir la fermeture située sur la capote. Il est possible de fixer une housse sur le dossier de la poussette. Pour ce faire, fixez les boucles à la capote (Fig.20)

IV. UTILISATION DU FREIN La poussette dispose d'un frein à pied pour stationnement situé sur l'essieu arrière. Appuyez sur la partie inférieure du frein vers le bas, après avoir entendu le bruit de verrouillage, le frein est activé (Fig. 5A). Le déblocage a lieu après avoir levé la partie inférieure du frein (Fig.5B)

V. BLOCAGE DE ROUE Les roues avant peuvent être bloquées pour la marche en ligne droite. Cette fonction est activée en déplaçant le curseur comme indiqué à la Fig. 6. Pour déverrouiller les roues avant, déplacez le curseur dans sa position initiale. Attention ! Pour plier la poussette, il faut déverrouiller les roues avant.

VI. RÉGLAGE DU DOSSIER, DU REPOSE-PIEDS ET MONTAGE DU PORTE-GOBELET Le siège dispose d'un réglage en continu du dossier de la position allongée jusqu'à la position assise à l'aide d'une boucle (Fig.7). Le repose-pieds dispose de 3 niveaux de réglage. Tirez sur les leviers situés au bas du repose-pieds pour changer sa position (Fig. 8).Le porte-gobelet doit être installé sur le droite gauche de la poussette, sur la tige (Fig.9)

VII. HARNAIS DE SÉCURITÉ Le harnais de sécurité de la poussette est adapté même pour les nouveau-nés. Utilisez toujours le système de fixation. Pour protéger l'enfant, insérer les dans la boucle centrale jusqu'au verrouillage (Fig.10). Le harnais doit être réglé à chaque utilisation. Démontage du harnais (pour le nettoyage): faire sortir les ceintures épaulière et abdominale des trous du dossier.

VIII. INSTALLATION DE LA SANGLE Pour attacher la sangle, fixez-la aux crochets du châssis de la poussette pliée (Fig.11).

IX. RETRAIT DE LA HOUSSE DU SIÈGE La housse du siège peut être retirée pour être lavée. Retirez la capote en déverrouillant les crochets des deux côtés avec un outil étroit (Fig.12A) et déconnectez les attaches Velcro qui relient la capote à la couverture. Dans l'étape suivante, enlevez le matériau de la capote des crochets du cadre (Fig.13), enlevez les boucles de la capote comme indiqué à la Fig.14 et retirez la capote. Retirez ensuite les sangles du bas du siège (fig.15), retirez les boucles (fig. 16B) et tirez la ceinture de réglage de la hauteur du dos hors du support en plastique des deux côtés (fig.17). Dans l'étape suivante, retirez le couvercle des dispositifs de sécurité des deux côtés du cadre (Fig.18). Après avoir retiré le rail et fait glisser le couvre-pieds, retirez les inserts en plastique de l'intérieur.

X. PLIAGE DE LA POUSSETTE Lorsque vous pliez la poussette, déplacez et appuyez (fig. 19A.I) sur le bouton de verrouillage de la poignée parent (fig. 19A.II), puis pliez la poussette en suivant la flèche. (fig. 19B). Pour optimiser les dimensions de la poussette pliée, placez le repose-pied sous la poignée des parents lors de la phase finale du pliage.

XI. SOINS ET ENTRETIEN Il est du devoir de l'acheteur d'assurer l'installation correcte de tous les éléments fonctionnels, ainsi que de faire l'entretien et le réglage pour maintenir la poussette en bon état technique. La poussette doit être inspectée périodiquement sous l'aspect des problèmes potentiels. Vous trouverez ci-dessous les étapes importantes qui doivent être effectuées afin d'assurer la sécurité de l'enfant et de prévenir le raccourcissement de la durée de vie du produit:

- Vérifiez la résistance et la sécurisation de tous les rivets et des raccordements.
- Vérifier tous les éléments de blocage de mouvements et les roues avec les pneus et, en cas de besoin, renouveler les pièces ou les faire réparer.

- Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité fonctionnent correctement, avec un accent particulier sur les attaches principales et supplémentaires, qui doivent bouger librement à tout moment.

Si les roues grincent, il faut lubrifier les essieux au moyen d'une couche fine de silicone. Ne pas utiliser de produits à base d'huile ou de graisse car ils attirent les saletés et par conséquent les mouvements deviennent difficiles.

XII. NETTOYAGE

	Laver à la température de 30°C maximum, programme doux.		Ne pas laver. Le produit peut être lavé doucement avec un chiffon humide et un détergent doux.
	Ne pas blanchir.		Ne pas repasser.
	Ne pas sécher dans un sèche-linge.		Ne pas nettoyer à sec.

Si les composants du châssis de la poussette ont été exposés à l'eau salée, nous recommandons de les rincer à l'eau douce (l'eau du robinet) dès que possible.

Ne pas plier et ne pas stocker le produit lorsqu'il est mouillé et ne jamais le stocker dans des conditions humides, car cela pourrait entraîner la formation de moisissures.

C. Garantie

- Tous les produits Kinderkraft sont couverts par une garantie de 24 mois. La période de garantie commence à partir de la date de remise du produit à l'acheteur.
- La garantie n'est valable que dans les pays membres de l'Union européenne, à l'exclusion des territoires d'outre-mer (tels qu'ils sont définis actuellement, comprenant notamment : Açores, Madère, Canaries, départements français d'outre-mer, îles Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia et Livigno) et le territoire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord à l'exclusion des territoires britanniques d'outre-mer (par exemple, Bermudes, îles Caïmans, îles Falkland).
- La garantie du fabricant ne s'applique pas aux pays non énumérés ci-dessus. Les conditions de la garantie supplémentaire peuvent être déterminées par le vendeur.
- Dans certains pays, il est possible d'étendre la garantie jusqu'à 120 mois (10 ans) pour une période limitée. Les conditions complètes et le formulaire d'enregistrement de l'extension de garantie sont disponibles sur WWW.KINDERKRAFT.COM.
- La garantie est valable uniquement sur le territoire indiqué au paragraphe 2.
- Les réclamations doivent être effectuées en remplissant le formulaire disponible sur WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM.
- La garantie ne couvre pas :
 - Les dommages esthétiques, y compris, mais sans s'y limiter : les rayures, les bosses et les fissures dans le plastique, à moins que la défaillance ne soit due à un défaut de matériau ou de fabrication ;
 - Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un mauvais entretien - y compris, mais sans s'y limiter : les dommages mécaniques aux produits causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien ;
 - Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation ;
 - Les dommages causés par un montage, une installation ou un démontage incorrects des produits et/ou des accessoires ;
 - Consultez les instructions d'utilisation et d'installation du produit contenues dans le manuel d'utilisation ;
 - Les dommages causés par la corrosion, la moisissure ou la rouille, résultant d'un entretien, d'un soin et d'un stockage inappropriés ;
 - Les dommages causés par l'usure normale ou résultant du passage normal du temps ;
 - Cela comprend : les déchirures ou les perforations des chambres à air ; les dommages aux pneus ; les dommages à la bande de roulement des pneus ; la décoloration des tissus résultant d'une usure mécanique (par exemple, sur les joints et le revêtement des pièces mobiles) ;
 - Les dommages ou l'érosion causés par le soleil, la transpiration, les détergents, les conditions de stockage ou les lavages fréquents, etc. ;
 - Les dommages causés par un accident, un usage abusif, une mauvaise utilisation, un incendie, un contact avec un liquide, un tremblement de terre ou d'autres causes externes ;
 - Les produits qui ont été modifiés pour changer la fonctionnalité sans le consentement écrit de 4Kraft ;
 - Les produits dont le numéro de série ou de lot a été retiré ou altéré de quelque manière que ce soit ;
 - Les dommages causés par l'utilisation de composants ou de produits tiers - y compris, mais sans s'y limiter : porte-gobelets, parapluies, réflecteurs, sonnettes ;
 - Les dommages causés par le transport ou par les prestataires de services aéroportuaires.
 - La période de garantie pour les accessoires inclus dans le produit est de 6 mois à compter de la date de vente, à l'exclusion des défauts décrits ci-dessus.

9. Ces conditions de garantie sont complémentaires aux droits légaux du client vis-à-vis de 4KRAFT sp. z o.o. La garantie n'exclut pas, ne limite pas et ne suspend pas les droits du client en matière de garantie pour les défauts des biens vendus.
10. Le texte complet des conditions de la garantie est disponible sur le site WWW.KINDERKRAFT.COM

Tous les droits relatifs au présent document appartiennent entièrement à 4Kraft Sp. z o.o. Toute utilisation non autorisée de ceux-ci à l'encontre de leur usage prévu, notamment : utilisation, copie, reproduction, mise à disposition - en tout ou en partie, sans le consentement de 4Kraft Sp. z o.o. peut entraîner des conséquences juridiques.

HU

Tisztelet Vevők!

Köszönjük a Kinderkraft márkaúj termék vásárlását. Tervezésün az Ön gyerekére gondolunk – mindig ügyelünk a biztonságra és minőségre, ezzel a legjobb választható komfortot biztosítjuk. Ez a babakosci ideális megoldás azoknak, akik értékelik a minőséget, modernséget és a funkcionálitást. Kérjük, ismerkedjen meg a használati utasítás tartalmával, és tartsa be annak ajánlásait.

Fontos – Figyelmesen olvassa el és őrizze meg későbbi felhasználás esetére

A. Biztonságra és óvintézkedésekre vonatkozó megjegyzések

FIGYELMEZTETÉS!

- **Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül**
- **Ellenőrizze, hogy használat előtt minden rögzítő szerkezet be legyen kapcsolva**
- **A sérülések elkerülése végett, tartsa távol gyermekét a babakosci összecsukásakor és széthajtásakor**
- **Ne engedje gyermekét játszani a termékkel**
- **Mindig használja a biztonsági felszerelést**
- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakosci váza vagy az ülőegység vagy az autósülés-csatlakozó megfelelően csatlakoztatva van**

• Ez a termék nem alkalmas futáshoz

- A termék a gyermek 0 hónapos korától a 15 kg-os testsúly eléréséig használható.
- Újszülöttknél az ülés támáját maximálisan lefektetett helyzetben kell használni.
- A termék egyszerre egy gyermek szállításához készült.
- A kosár maximális terhelhetősége 2 kg.
- Az italtartó maximális terhelése 0,5 kg.
- Nem ajánljuk táska felakasztását a szülői fogantyúra.
- minden további terhelés, amit a babakosci tolószárára, támájára vagy oldalára akasztanak, gyengíti annak stabilitását.
- Amikor beteszí vagy kiveszi a gyereket, a fékekkel blokkolni kell.
- Járdszegélyre vagy más lépcsőfakra tölténő felhajtáskor meg kell emelni az első kereket.
- Kizárolag a gyártó által szállított vagy ajánlott alkatrészeket és tartozékokat szabad használni. Ne használjon más alkatrészt és tartozéket.
- Ne állítsa a terméket nyílt láng vagy más hőforrás közelébe.
- Ne használja plusz emelvénytel.
- A hordozásra szolgáló szíj nem lehet felszerelve, ha a kocsiban gyerek van. A gyerekek a szíjhoz nem férhetnek hozzá - fulladásveszély. A hordozásra szolgáló szíj megkönníti az összecsukott kocsi szállítását.
- Kérjük, ne használja tovább a babakocsit, ha a helyes használatával kapcsolatban kétségei vannak, vagy gyanakszik bármelyik biztonsági berendezésről.

B. Szerelés

I. A BABAKOCSI ELEMEI (1. RAJZ)

A. Keret

B. Lábtakaró

C. Korlát

D. Pohártartó

E. Esővédő

F. Hordozásra szolgáló szíj

II. A BABAKOCSI VÁZÁNAK KINYITÁSA Helyezze a keretet (A) sima felületre. A babakocsi kinyitását a tolókar babakocsi keretéhez való tolásával kezdje úgy, hogy minden egyik elem szorosan illeszkedjen egymáshoz, a váz kinyitásához előbb tolja át a szűlő fogantyúján (2.A.I RAJZ) található retesz, majd nyomja meg a retesz gombját (2.A.II RAJZ), és emelje fel a vázat a 2B ábrán látható nyílnak megfelelően, amíg meg nem hallja a retesz kattanását.

III. KORLÁT, HUZAT, ESŐVÉDŐ FÓLIA LEVÉTELE, TETŐ BEÁLLÍTÁSA Helyezze be a biztonsági korlátot az ülőrész megfelelő nyílásába, a 3. rajznak megfelelően. A levételhez nyomja meg a gombot és vegye ki a korlátot (4. RAJZ). Húzza fel a lábtakarót a babakocsira és rögzítse a csatokkal a babakocsi keretén található. Helyezze fel az esővédő fóliát és csatolja a kerethez. A beállításhoz és az anyag következő rétegeinek kifejtetéséhez, ki kell oldani a tetőn található zárat. Lehetőség van a háttámlán található anyagréteg babakocsira való felhelyezésre. Ehhez helyezze fel a hurkot a tetőn található rögzítőelemre (20.RAJZ).

IV. A FÉK HASZNÁLATA A kocsi hátos tengelyén lábbal működtethető, rögzítő fék található. Nyomja le a fék alsó részét, és amikor meghallja a retesz hangját, a fék működésbe lépett (5A. RAJZ). A kioldás a fék alsó részének felemelésével történik (5B.RAJZ).

V. ELŐ KERÉKZÁR A babakocsi kerekei egyenes helyzetben reteszhetők. Ennek a funkciónak a bekapsolása a kar eltolásával történik, mely a 6. Rajzon látható. Az elülső kerekek kioldásához tolja el a kart kiinduló helyzetbe. Figyelem! A babakocsi összecsukásához oldja ki az elülső kerekeket.

VI. A HÁTTÁMLA, LÁBTARTÓ ÁLLÍTÁSA ÉS A POHÁRTARTÓ FELSZERELÉSE Az ülés támláját folyamatos módon lehet állítani fekvő helyzetből ülő helyzetbe, kapcsok segítségével (7. RAJZ). A lábtartó magasságát 3 fokozatban lehet állítani. A lábtartó helyzetének módosításához húzza meg a lábtartó alján található kart (8. RAJZ). Pohártartót a babakocsi jobb oldalára kell felszerelni, a tükörre (9. RAJZ).

VII. BIZTONSÁGI ÖVEK Ennek a babakocsinak az övei már be vannak állítva újszülötttekhez. Mindig használja a csatrendszert. A gyerek bekötéséhez, be kell dugga a kapcsokat a középső csatba, amíg be nem kattan (10.RAJZ). minden alkalommal be kell állítani az öveket. Az övek leszerelése (tisztításhoz): vegye ki a vállövet és a derékötvet a háttámlán található nyílásokból.

VIII. HORDSZÍJ RÖGZÍTÉSE A hordszíj rögzítéséhez csatolja azt az összecsukott babakocsi keretén található tépőzárára (11. Rajz).

IX. ÜLŐRÉSZ HUZATÁNAK LEVÉTELE Az ülőrész huzata mosás céljából levehető. Az első lépéskor csatolja le a tetőt, egy vékony szerszámmal nyissa ki a csatokat minden oldalon (12A. RAJZ), valamint nyissa ki a tépőzárákat, melyek a tetőt a huzathoz rögzítik. A következő lépésben húzza ki a huzat anyagát a kereten található csatokból (13. RAJZ), vegye le a tető hurkait úgy, ahogya az a 14. Rajzon látható, majd vegye le a tetőt.. Ezt követően oldja ki az ülőrész alján található szíjakat (15. RAJZ), vegye le a hurkokat (16 B. Rajz), és húzza ki minden oldalon a háttámla magasságát állító szíjat a műanyag tartóból (17. RAJZ). A következő lépésben húzza ki az anyagot a keret minden oldalán található biztosító elemből (18. Rajz). A korlát leszerelését és a huzat lábtartóról való lehúzását követően vegye ki a műanyag betéteket belülről.

X. BABAKOCSI ÖSSZECUSKÁSA A babakocsi összecsukásakor tolja el, (19A.I RAJZ) majd le a tolókarnál található retesz gombját (19A.II RAJZ), majd csukja össze a babakocsit a nyílnak megfelelően. (19B. RAJZ). Az összecsukás utáni méret optimalizálása érdekében tolja be a lábtartót a tolókar alá az összecsukás utolsó fazisában.

XI. ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS A vevő kötelessége minden funkcionális elem megfelelő szerelését biztosítani, valamint megfelelő karbantartást és beállítást végezni a kocsi jó műszaki állapotban való fenntartása érdekében. A kocsit időszakosan ellenőrizni kell potenciális problémák szempontjából. Az alábbiakban bemutatjuk azokat a lényeges teendőket, melyeket végezni kell a gyerek biztonsága és a termék élettartam csökkenésének megelőzése érdekében:

- Ellenőrizze minden szegecs és kötés szilárdságát és biztonságát.
- Ellenőrizze az összes rögzítő berendezést és a kerekeket ill. gumijaikat, szükség esetén cserélje ki vagy javítsa meg.
- Ellenőrizze, hogy minden védőeszköz megfelelően működik, különös tekintettel a fő- és kiegészítő csatolásokra, melyeknek minden szabadon kell mozogniuk.

A megfelelő használattal kapcsolatban felmerült kétség ill. bármilyen veszély gyanúja esetén kérjük a kocsi használatát abbahagyni.

Ha a kerekek nyikorognak, a tengelyeket be kell keni vékony szilikón réteggel. Nem szabad olaj- vagy kenőzsírt alapú termékeket használni, ugyanis azok vonzzák a szennyeződésekét, ami akadályozza a mozgást.

XII. TISZTÍTÁS

	Mosni max. 30 °C-on kell, finom mosóprogramban.		Ne mosson. A terméket óvatosan át lehet törölni enyhé tisztítószeres vízzel megnedvesített törölőronggyal.
	Tilos fehéríteni		Ne vasalja
	Ne szárítsa dobszáritóban		Ne tisztítsa vegyileg

Ha a kocsi alvázának elemei ki lettek téve sós víz hatásának, ajánljuk azokat minél előbb édes (csap) vízzel leöblíteni. Ne csukja össze és ne tárolja a nedves terméket, sohase tárolja nedves körülmények között, ez ugyanis a penész kialakulásához vezethet.

C. Garancia

1. A Kinderkraft Termékek 24 hónapos garanciával vannak ellátva. A garanciális idő a termék Vásárlónak való átadásának napjától számítandó.
 2. A garancia csak az Európai Unió tagállamaiban érvényes, a tenerentúli területeken nem (az aktuális helyzetnek megfelelően különösen az alábbi helyeken: Azori-szigetek, Madeira, Kanári-szigetek, francia tenerentúli államok, Áland-szigetek, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia és Livigno), valamint Nagy-Britannia Egyesült Királysága és Észak-Irország, a tenerentúli brit területek kivételével (többek között Bermuda, Kajmán-szigetek, Falkland-szigetek).
 3. A fent nem említett országokban a gyártói garancia nem érvényes. A további garanciális feltételeket az Eladó határozhatja meg.
 4. Bizonyos országokban lehetőség van korlátozott időtartamra a garancia kiterjesztésére 120 hónapra (10 évre). A feltételek teljes tartalmát és a garancia meghosszabbítására szolgáló regisztrációs űrlapot az alábbi oldalon találja: WWW.KINDERKRAFT.COM
 5. A garancia csak a 2. bekezdésben megjelölt területen érvényes.
 6. Reklamációt az alábbi weboldalon található űrlap kitöltésével nyújthat be: WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
 7. A garancia nem terjed ki az alábbiakra:
 - A. Megjelenésbeli hibák, beleértve, de nem kizárálag: karcolások, horpadások és repedések a műanyag felületeken, kivéve, ha a meghibásodást anyag- vagy gyártási hiba okozza;
 - B. A nem rendeltetésszerű használatból vagy a nem megfelelő karbantartásból eredő károk - ideértve, de nem kizárálag: a termékek nem megfelelő használatából vagy nem megfelelő karbantartásából eredő mechanikai károsodásait;
 - Olvassa el a használati útmutatóban található használati és karbantartási utasításokat;
 - C. A termékek és/vagy a kiegészítők nem megfelelő összeszerelése, telepítése vagy szétszerelése okozta károk;
 - Olvassa el a használati útmutatóban található használati és összeszerelési utasításokat;
 - D. A nem megfelelő karbantartásból, gondozásból és tárolásból eredő korrozió, penész vagy rozsdá okozta károk;
 - E. Normál elhasználódás vagy egyéb, az idő múlása okozta károk;
 - Ezek az alábbiak: belső szakadása vagy átszűrása; gumiabroncs károsodása; gumiabroncs futófelületének sérülése; a szövegetek falkulása mechanikai használat eredményeként (például csuklóknál és mozgó alkatrészek burkolatainál);
 - F. Nap, izzadság, mosószer, tárolási körülmények vagy gyakori mosás stb. okozta károk és elhasználódások.
 - G. Baleset, visszalépés, nem megfelelő használat, tűz, folyadékkal való érintkezés, földrengés vagy más, különböző tényező által okozott károk;
 - H. Olyan termékek, amelyeket a 4Kraft írásbeli hozzájárulása nélkül módosítottak a funkcionális megváltoztatása érdekében;
 - I. Olyan termékek, amelyekről a sorozatszámot vagy a tételszámot bármilyen módon eltávolították vagy torzították;
 - J. Harmadik fél alkatrészei vagy termékei által okozott kár - ideértve, de nem kizárálag: pohártartó, esernyő, fényvízzavero elemek, csengők;
 - K. Szállítás közben keletkező vagy légitársaság személyzete által okozott kár.
 - 8. A készülékezhez mellékelt tartozékok garanciális időtartama az értékesítéstől számítva 6 hónap, a fent említett sérülésekkel leszámítva.
 - 9. Jelen garanciális feltételek kiegészítő jellegűek az Ügyfelet a 4KRAFT sp. z o.o.-val szemben megillető jogokhoz képest. Jelen garancia nem zára ki és nem korlátozza vagy függesszi fel az eladt termék meghibásodására vonatkozó előírásokból eredő fogyasztói jogokat.
 - 10. A részletes Garanciális Feltételek weboldalunkon olvashatók: WWW.KINDERKRAFT.COM
- A jelen dokumentumhoz való jog teljes egészében a 4Kraft Sp. z o.o. vállalaté. A felhatalmazás nélküli, rendeltetésnek nem megfelelő felhasználása, különösképpen: a másolása, sokszorítása, megesztása – részben vagy teljes egészében, a 4Kraft Sp. z o.o. külön engedélye nélkül, jogi következményeket vonhat maga után.

Grazie per aver acquistato il prodotto del marchio Kinderkraft. I nostri prodotti sono stati progettati pensando alla sicurezza e al comfort del bambino. La carrozzina è una soluzione ideale per chi apprezza la qualità, modernità e funzionalità. Si prega di leggere il contenuto del presente manuale e seguire le sue istruzioni.

IMPORTANTE – Leggere attentamente e conservare per futuro riferimento.

A. Informazioni importanti sulla sicurezza e sulle precauzioni da osservare ATTENZIONE!

- **Non lasciare mai il bambino incustodito**
- **Prima dell' uso assicurarsi che tutti i meccanismi di bloccaggio siano correttamente agganciati**
- **Per evitare lesioni o ferimenti assicurarsi che il bambino sia a debita distanza durante le operazioni di apertura e chiusura del prodotto**
- **Non lasciare che il bambino giochi con questo prodotto.**
- **Utilizzare sempre il sistema di ritenuta**
- **Prima dell' uso controllare che i meccanismi di aggancio della seduta, della navicella o del seggiolino auto siano correttamente agganciati**
- **Questo prodotto non è adatto per correre o pattinare**

- Prodotto predisposto per i bambini di età/peso: da 0 mesi a 15 kg.
- Per i neonati si raccomanda di utilizzare la posizione maggiormente reclinata.
- Il prodotto è adatto al trasporto di solo un bambino alla volta.
- Carico massimo del cestino: 2 kg.
- Carico massimo del supporto di tazza: 0,5 kg.
- Si consiglia di non appendere alcuna borsa sulla maniglia del genitore.
- Ogni carico aggiuntivo, appeso sulle maniglie, sullo schienale o sui lati del passeggino, causa la perdita della sua stabilità.
- Salendo sul marciapiede o un gradino, sollevare la sospensione anteriore.
- I freni dovrebbero essere bloccati durante l'inserimento del bambino e quando lo si toglie dal passeggino.
- Utilizzare esclusivamente gli accessori ed i pezzi di ricambio forniti o raccomandati dal produttore.
- Non tenere il prodotto vicino al fuoco libero oppure alle altre fonti di calore.
- Non utilizzare con una piano supplementare.
- La cintura per il trasporto non può essere montata quando il bambino si trova nel passeggino. Non deve rimanere a portata dei bambini - pericolo di soffocamento. La cintura per il trasporto serve per facilitare il trasporto del passeggino piegato.
- Si prega di smettere di utilizzare il passeggino se si hanno dubbi sul suo corretto utilizzo o se si sospetta un qualsiasi pericolo.

B. MONTAGGIO

I. COMPONENTI DEL PASSEGGINO (FIG. 1)

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| A. Telaio | D. Portabicchieri |
| B. Coprigambe | E. Mantellina parapioggia |
| C. Manicotto paracolpi | F. La cintura per il trasporto |

II. APERTURA DEL TELAIO DEL PASSEGGINO Posizionare il telaio (A) su una superficie piatta. Per iniziare lo smontaggio bisogna premere il manubrio del genitore contro il telaio del passeggino in modo tale che tutti gli elementi siano perfettamente uniti tra loro, per aprire il telaio, muovere il dispositivo di bloccaggio sulla maniglia (FIG.2A.I) del genitore,

quindi premere il pulsante (FIG.2A.II) e sollevare il telaio come indicato dalla freccia in figura 2B finché il bloccaggio non scatta in posizione.

III. MONTAGGIO/SMONTAGGIO DEL MANICOTTO PARACOLPI, RIVESTIMENTO, MANTELLINA PARAPIOGGIA, REGOLAZIONE DEL TETTUCCIO Il manicotto ribaltabile di sicurezza deve essere inserito in un apposito foro nella seduta, come mostra la figura 3. Per lo smontaggio premere il pulsante e rimuovere il manicotto (FIG.4). Mettere il coprigambe sul passeggino e fissarlo tramite i bottoni a pressione sul telaio del passeggino. La mantellina parapioggia deve essere inserita sul passeggino e agganciata al telaio. Per regolare e disporre il successivo strato di materiale, aprire la serratura sulla cappottina. È possibile fissare lo strato di materiale del carrello sulla base. Per fare questo, metti un anello sulla fibbia sul baldacchino (FIG.20).

IV. UTILIZZO DEL FRENO Il passeggino è dotato di un freno a pedale sull'asse posteriore. Premere verso il basso la parte inferiore del freno, il freno viene attivato dopo che il bloccaggio scatta in posizione (FIG. 5A). Lo sblocco avviene sollevando la parte inferiore del freno (FIG.5B).

V. BLOCCO DELLA RUOTA Le ruote anteriori possono essere bloccate per la guida rettilinea. Questa funzione viene attivata spostando il regolatore procedendo in conformità alla Fig. 6. Per sbloccare le ruote anteriori, posizionare il regolatore nella posizione iniziale. Attenzione! Per piegare il passeggino, sbloccare le ruote anteriori.

VI. REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE, DEL POGGIAPIEDI E MONTAGGIO DEL PORTABICCHIERI La seduta ha una regolazione fluida dello schienale dalla posizione nanna a quella seduta, per mezzo di una fibbia (FIG.7). Il poggiapiedi ha 3 livelli di regolazione. Tirare la leva presente nella parte bassa del poggiapiedi, al fine di modificare la sua posizione (FIG.8). Il portabicchieri è montato sul lato destra del passeggino su un perno (FIG.9).

VII. CINTURE DI SICUREZZA Le cinture sono adatte ai neonati. Utilizzare sempre il sistema di cinture. Per mettere il bambino in sicurezza, inserirli nella fibbia centrale fino allo scatto del blocco (FIG.10). Le cinture vanno regolate ogniqualvolta. Smontaggio delle cinture (per la pulizia): rimuovere le cinture inguinali e spallacci dai fori nello schienale.

VIII. FISSAGGIO CINGHIA DA TRASPORTO Per fissare la cinghia da trasporto, attaccarla ai ganci sul telaio del passeggino ripiegata (Fig. 11).

IX. RIMOZIONE DEL COPRISEDILE Il coprisedile può essere rimosso per il lavaggio. Come prima cosa rimuovere il tettuccio, con un utensile sottile sbloccare i ganci su entrambi i lati (FIG.12A) e distaccare i velcri che collegano il tettuccio con il rivestimento. Nel passo successivo rimuovere il materiale del rivestimento dai ganci presenti sul telaio (FIG. 13), rimuovi i gli anelli del baldacchino come mostrato nella Figura 14 e rimuovi il baldacchino. Successivamente, togliere le cinture presenti nella parte bassa della seduta (FIG. 15), rimuovi gli anelli (Fig. 16B) e rimuovere la cintura di regolazione dell'altezza dello schienale dal fermo in plastica situato su entrambi i lati (FIG. 17). Nella fase successiva, sfila il tessuto dalle protezioni su entrambi i lati del telaio (Fig. 18). Dopo la rimozione del manicotto paracolpi e della rimozione del rivestimento dal poggiapiedi occorre rimuovere gli interni inserti in plastica.

X. CHIUSURA DEL PASSEGGINO Per chiudere il passeggino, spostare e premere (FIG. 19A.I) il pulsante di blocco sul maniglione (FIG. 19A.II), quindi chiudere il passeggino in base all'indicazione della freccia. (FIG. 19B). Per ottimizzare le dimensioni dopo la piegatura, far scorrere il poggiapiedi sotto la maniglia del genitore nell'ultima fase di piegatura del passeggino.

XI. CURA E MANUTENZIONE È a cura dell'acquirente assicurare il corretto montaggio di tutti gli elementi funzionali, oltre ai lavori specifici di manutenzione e di regolazione al fine di mantenere il passeggino in buone condizioni tecniche. La carrozzina deve essere periodicamente controllata per rilevare eventuali problemi. Di seguito si presentano i passi importanti da eseguire per garantire la sicurezza al bambino e per evitare l'acorciamiento della vita del prodotto:

- Controllare la forza e la sicurezza di tutti i rivetti e le giunture.
- Controllare tutti i dispositivi di bloccaggio, le ruote ed le gomme e, se necessario, effettuare la loro sostituzione o riparazione.
- Verificare che tutti i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente, con particolare attenzione agli attacchi principali e secondari che dovrebbe muoversi liberamente in qualsiasi momento.

Se le ruote cigolano, lubrificare gli assi con un sottile strato di silicone. Non utilizzare prodotti a base di olio o grasso perché attraggono lo sporco che rende difficile il movimento.

XII. PULIZIA

	Lavare a temperatura max 30°C, programma delicato.		Non lavare. Il prodotto può essere lavato delicatamente con un panno umido e un detergente delicato.
	Non candeggiare		Non stirare
	Non asciugare in asciugatrice		Non lavare a secco

Se i componenti del telaio del passeggino sono stati esposti ad acqua salata, si raccomanda di risciacclarli al più presto con acqua dolce (acqua del rubinetto).

Non piegare o conservare il prodotto quando è bagnato e non conservarlo in condizioni di umidità, perché potrebbe provocare la formazione di muffa.

C. Garanzia

1. Tutti i prodotti Kinderkraft sono coperti da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di copertura della garanzia inizia dal giorno in cui il prodotto viene consegnato all'acquirente.
2. La garanzia è valida solo sul territorio dei paesi membri dell'Unione Europea, ad esclusione dei territori d'oltremare (attualmente riconosciuti, in particolare: Azzorre, Madeira, Isole Canarie, Dipartimenti francesi d'oltremare, Isole Åland, Athos, Ceuta, Melilla, Heligoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e sul territorio del Regno Unito di Gran Bretagna e Irlanda del Nord, esclusi i territori britannici d'oltremare (tra gli altri Bermuda, Isole Cayman, Isole Falkland).
3. Nel paesi di cui sopra, la garanzia del produttore non trova applicazione. Le condizioni di una supplementare garanzia possono essere determinate dal venditore.
4. In alcuni paesi è possibile estendere la garanzia fino a 120 mesi (10 anni) per un periodo limitato. I termini e le condizioni e il modulo di richiesta di estensione della garanzia sono disponibili sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM
5. La garanzia è valida solo sui territori indicati al punto 2.
6. I reclami devono essere segnalati tramite la compilazione del modulo disponibile sul sito web WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. La garanzia non comprende:
 - A. Danni estetici, inclusi ma in via esclusiva: graffi, ammaccature e rotture nella plastica, a meno che il guasto non sia dovuto a un difetto nel materiale o un difetto di fabbricazione;
 - B. Danni derivanti da un uso improprio o da una inadeguata manutenzione - compresi, tra gli altri: danni meccanici dei prodotti dovuti ad un uso improprio o ad una inadeguata manutenzione;
 - Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e manutenzione del prodotto contenute nel manuale d'uso;
 - C. Danni derivanti da un incorretto montaggio, installazione o smontaggio dei prodotti e/o degli accessori;
 - Leggere con attenzione quanto riportato nelle linee guida per uso e installazione del prodotto contenute nel manuale'uso;
 - D. Danni derivanti da corrosione, muffa o ruggine dovuti a inadeguata manutenzione, trattamento e stoccaggio;
 - E. Danni derivanti da una normale usura o comunque derivanti dal passare del tempo;
 - Questo include: strappi o forature nelle camere d'aria; danni alle gomme, danni al battistrada delle gomme; scolorimento del tessuto causato dall'uso meccanico (ad esempio sulle giunture e sul rivestimento delle parti mobili);
 - F. Danni o erosioni causati da sole, sudore, detergenti, condizioni di stoccaggio o lavaggi frequenti, ecc..;
 - G. Danni causati da incidenti, abuso, uso improprio, incendio, contatto con sostanze liquide, terremoto o altre cause esterne;
 - H. Prodotti, che sono stati modificati, per un cambio di funzionalità senza l'autorizzazione scritta di 4Kraft;
 - I. Prodotti, dai quali è stato rimosso o, in qualsiasi modo manomesso, il numero di serie o il numero del lotto;
 - J. Danni derivanti dall'utilizzo di componenti o oggetti esterni – tra i quali: portabacchieri, ombrelli, elementi riflettenti,, campanelli;
 - K. Danni causati dal trasporto o dallo staff dell'aereo.
8. Il periodo di garanzia, per gli accessori in dotazione al dispositivo, è di 6 mesi dalla data di acquisto, ad esclusione dei danneggiamenti di cui sopra.
9. Le presenti condizioni di garanzia costituiscono un supplemento ai diritti attribuiti dalla legge al Cliente nei confronti di 4KRAFT sp. z o.o. La garanzia non esclude, limita o sospende i diritti del cliente derivanti dalle disposizioni relative alla garanzia sui difetti del prodotto venduto.
10. Il regolamento completo dei termini e delle condizioni della garanzia è disponibile sul sito WWW.KINDERKRAFT.COM

Tutti i diritti su questo documento appartengono interamente a 4Kraft Sp. z o.o. Qualsiasi uso non autorizzato contrario allo scopo previsto, in particolare: uso, copia, riproduzione, condivisione - in tutto o in parte senza il consenso di 4Kraft Sp. z o.o. può comportare conseguenze legali.

NL

Beste Klanten,

Wij danken u voor de keuze van een Kinderkraft product. Onze producten zijn ontworpen voor de veiligheid en het comfort van uw kind. De door ons aangeboden kinderwagen is een ideale oplossing voor personen die de kwaliteit, moderniteit en functionaliteit waarderen. Lees deze instructies aandachtig en volg alle aanbevelingen op.

Belangrijk - Lees zorgvuldig en bewar voor latere raadpleging.

A. Veiligheid en voorzorgsmaatregelen

WAARSCHUWING!

- **Nooit het kind zonder toezicht laten**
- **Zorg ervoor dat alle vergrendelingsmechanismes vast zitten voor dat je het product gebruikt**
- **Zorg ervoor dat het kind uit de buurt is tijdens het in- en uitklappen van het product om letsel te voorkomen**
- **Laat het kind niet met dit product spelen**
- **Altijd het veiligheidstuigje gebruiken**
- **Controleer voor gebruik of het wiegje, het kinderwagenzitje, of het autostoeltje goed vast zit op het kinderwagenchassis**
- **Dit product is niet geschikt om mee hard te lopen of te skeeleren**
 - Het product is geschikt voor kinderen met de gewicht/leeftijd: vanaf 0 maand tot 15 kg.
 - Bij gebruik vanaf geboorte, adviseren wij de meest vlakke positie van de rugleuning van het zitje te gebruiken.
 - Gebruik het product voor slechts één kind tegelijk.
 - Maximale belasting van de mand is 2 kg.
 - De maximale belasting van de drankenhouder is 0,5 kg.
 - Wij raden u aan geen tas aan de oudergreep te hangen.
 - Elke extra belasting opgehangen op de duwstang, de rugleuning of op de zijkanten van de kinderwagen veroorzaakt het verlies van de stabiliteit.
 - Zet de rem altijd op bij het stilstaan en als het kind erin wordt gezet of het eruit gehaald.
 - Til bij het ophalen van een stoeprand de voorwielenophanging op.
 - Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen die door de fabrikant zijn goedgekeurd. Gebruik geen andere accessoires en onderdelen.
 - Gebruik het niet in de buurt van warmtebronnen en vlammen.
 - Gebruik niet met een extra platform.
 - Draagriem mag niet gemonteerd worden als het kind in de kinderwagen zich bevindt. Kinderen mogen geen toegang ertoe hebben - gevaar van verstikking. Draagriem is bedoeld voor het transport van ingeklapte kinderwagen.
 - Gebruik nooit de kinderwagen bij twijfels over een juist gebruik of een vermoeden van gevaar.

B. Montage

I. ONDERDELEN (AFB. 1)

- | | |
|-----------------------------|-----------------------|
| A. Frame | D. Drankhouder |
| B. Voetbedekking | E. Regenhoes |
| C. Veiligheidsbeugel | F. Draagriem |

II. FRAME UITKLAPPEN Plaats het onderstel (A) op een vlakke ondergrond. Begin met het uitklappen van de kinderwagen door het ouder handvat tegen het onderstel van de kinderwagen te drukken, zodat alle onderdelen goed aansluiten. Om het frame uit te klappen de vergrendeling op de hanggreep verschuiven (AFB.2A.I) en vervolgens de knop (AFB.2A.II) drukken, het hef het frame volgens de pijl op afb. 2B op tot het klikt.

III. MONTAGE/DEMONTAGE VAN DE VEILIGHEIDSBEUGEL, BEKLEDING, REGENHOES, VERSTELLING VAN DE OVERKAPPING
De veiligheidsbeugel moet in het daarvoor bestemde gat in de zitting worden gestoken, zoals afgebeeld in afbeelding 3. Om deze te demonteren, drukt u op de knop en verwijdert u de beugel (AFB. 4). Schuif de voetbedekking over de trolley en klem deze vast met behulp van de druknachten op het onderstel van de wagen. Trek de regenhoes op de wagen en klem het aan het raamwerk. Om een interne laag van de stof te leggen, moet de ritssluiting op de kap worden opengemaakt. Het is mogelijk om het laag materiaal op de rugleuning vast te maken. Om dit te doen, moet u de lus op de sluiting van de overkapping plaatsen (AFB. 20).

IV. REM GEBRUIKEN De kinderwagen is uitgerust met een voetbedienende parkeerrem op de achteras. Druk het onderste deel van de rem naar beneden, nadat de vergrendelingsklak hoorbaar is, wordt de rem geactiveerd (AFB. 5A). Het wordt ontgrendeld nadat het onderste remdeel omhoog wordt gebracht (AFB. 5B).

V. LOCK OP DE VOORWIelen De voorwielen kunnen worden vergrendeld om slechts rechtdoor te kunnen rijden. Deze functie wordt geactiveerd door de schuifknop te bewegen zoals weergegeven op Afb. 6. Om de voorwielen te ontgrendelen, zet u de schuifknop in de uitgangspositie. Let op! Om het wagen in te klappen, dient u de voorwielen te ontgrendelen.

VI. RUGLEUNING, VOETSTEUN AFSTELLEN, DRANKHOUDER MONTEREN Het zitje is voorzien van de verstelling van de rugleuning op meerdere standen met behulp van een gesp (AFB.7). De voetsteun kan op drie standen worden versteld. Trek aan de hendels aan de onderkant van de voetsteun om deze in een andere positie te brengen (AFB. 8). De drankhouder is aan de rechterkant van de wagen op de spil gemonteerd (AFB. 9).

VII. VEILIGHEIDSGORDEL De veiligheidsgordels van deze kinderwagen zijn al voor pasgeborenen aangepast. Gebruik altijd de vergrendelsystemen. Om het kind vast te maken vervolgens in de middelste gesp worden geschoven tot ze klikken (AFB. 10). De veiligheidsgordel moet telkens opnieuw worden aangepast. De gordels demonteren (voor reiniging): Verwijder de schouder- en heupgordels uit de gaten in de rugleuning.

VIII. MONTAGE VAN DE DRAAGRIEM Om de draagriem te monteren, moet deze aan de koppelingen van het onderstel van de opgevouwen kinderwagen worden bevestigd (Afb. 11).

IX. DEMONTAGE VAN DE BEKLEDING VAN DE ZITTING De bekleding van de zitting kan worden gedemonteerd om deze te wassen. De eerste stap is het verwijderen de overkapping met behulp van een smal gereedschap om de sluitingen aan beide zijden los te maken (Afb.12A) en de klittenbandsluitingen los te maken die de overkapping met de bekleding verbinden. Verwijder in de volgende stap het bekledingsmateriaal van de haken op het raamwerk (Afb.13), de lussen van de overkapping afdoen, zoals weergegeven in afbeelding 14 en de overkapping verwijderen. Verwijder vervolgens de gordels aan de onderkant van de zitting (Afb.15), lussen afdoen (Afb.16B) en trek de gordel voor de hoogteverstelling van de rugleuning uit de kunststof houders aan beide zijden (Afb.17). In de volgende stap moet het materiaal uit de veiligheidsvoorzieningen aan beide zijden van het onderstel worden getrokken (Afb.18). Na het verwijderen van de beugel en het aftrekken van de bekleding van de voetsteun, verwijder u de kunststof inzetstukken.

X. INKLAPPEN VAN DE KINDERWAGEN Wanneer u de kinderwagen inklapt, verschuift en drukt u op de vergrendelknop (AFB. 19A.I) bij de handgreep van de ouder (AFB. 19A.II), waarna u de kinderwagen overeenkomstig de pijl inklapt (AFB. 19B). Om de afmetingen na het inklappen te optimaliseren, schuift u tijdens de laatste fase van het inklappen van de kinderwagen de voetsteun onder het handvat van de ouder.

XI. REINIGING EN ONDERHOUD De koper is verplicht de zorg voor een juiste installatie van alle functionele elementen te dragen en voor correct onderhoud, en de kinderwagen in een goede technische staat te houden. Controleer de kinderwagen regelmatig op mogelijke problemen. Hieronder worden de belangrijke activiteiten vermeld die van belang zijn om de veiligheid van het kind te waarborgen en verkorting van de levensduur van het product te voorkomen:

- Controleer de sterkte en veiligheid van alle klinknagels en verbindingen.
- Controleer alle vergrendelingen en wielen en banden en vervang ze indien nodig.
- Controleer alle veiligheidsvoorzieningen op goed werken, met speciale aandacht voor de belangrijkste en extra bevestigingselementen die te allen tijde vrij moeten bewegen.

Als de wielen piepen de assen met een dunne laag siliconen smeren. Gebruik geen producten met olie of vet omdat dit vuil aantrekken dat beweging belemert.

XII. RENIGING

	Was in water dat niet warmer is dan 30°, zacht proces.		Niet wassen. Reinig met een vochtige doek en zacht reinigingsmiddelen.
	Niet bleken		Niet strijken
	Niet in de droogtrommel drogen		Niet chemisch laten reinigen

Als de onderdelen aan zout water zijn blootgesteld wordt het aangeraden deze zo snel mogelijk met vers water (leidingwater) te spoelen.

Klap het product niet in als het nat is en bewaar het nooit in vochtige omstandigheden, het kan tot schimmelvorming leiden.

C. Garantie

1. Alle Kinderkraft producten komen met 24 maanden garantie. De garantieperiode gaat in op de dag dat het product aan de Koper wordt geleverd
2. De garantie geldt alleen op het grondgebied van de lidstaten van de Europese Unie, met uitsluiting van de overzeese gebieden (in de huidige feitelijke toestand, waaronder met name: Azoren, Madeira, Canarische Eilanden, Franse Overzeese Departementen, Ålandeilanden, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia en Livigno) en het grondgebied van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, met uitzondering van de Britse Overzeese Gebieden (o.a. Bermuda, Caymaneilanden en Falklandeilanden).
3. De fabrieksgarantie geldt niet voor landen die hierboven niet zijn vermeld. De voorwaarden van aanvullende garantie kunnen door de Verkoper worden vastgesteld.
4. In sommige landen is het mogelijk om de garantie voor een beperkte periode te verlengen tot 120 maanden (10 jaar). De volledige voorwaarden en het inschrijvingsformulier voor garantieverlenging zijn te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

5. De garantie is alleen geldig op het grondgebied vermeld in lid 2.
6. Klachten moeten worden ingediend door het formulier in te vullen dat beschikbaar is op de website WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. De garantie dekt geen:
 - A. Cosmetische schade, waaronder maar niet beperkt tot: krassen, deuken en barsten in plastic, tenzij het defect te wijten is aan een gebrek in materiaal of fabricage;
 - B. Beschadigingen als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud - waaronder, maar niet beperkt tot: mechanische schade aan producten als gevolg van verkeerd gebruik of onjuist onderhoud;
 - Raadpleeg de gebruiks- en onderhoudsinstructies in de handleiding van het product;
 - C. Beschadigingen veroorzaakt door onjuiste montage, installatie of demontage van de producten en/of toebehoren;
 - Raadpleeg de gebruiks- en montageinstructies in de handleiding van het product;
 - D. Beschadigingen door corrosie, schimmel of roest als gevolg van onjuist onderhoud, verzorging en opslag;
 - E. Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage of anderszins voortvloeiend uit het normale verloop van de tijd;
 - Dit omvat: gescheurde of lekke binnenbanden; schade aan de banden; beschadiging van het loopvlak; verbleking van de stof als gevolg van mechanisch gebruik (bv. op verbindingen en bekleding van bewegende delen);
 - F. Beschadigingen of erosie veroorzaakt door zonlicht, transpiratie, detergентen, opslagomstandigheden of veelvuldig wassen, enz.;
 - G. Beschadigingen veroorzaakt door een ongeval, misbruik, verkeerd gebruik, brand, contact met vloeistof, aardbeving of andere externe oorzaken;
 - H. Producten die zonder schriftelijke toestemming van 4Kraft zijn aangepast om de functionaliteit ervan te wijzigen;
 - I. Producten waarvan het serienummer of partijnummer is verwijderd of op enigerlei wijze is gemanipuleerd;
 - J. Beschadigingen veroorzaakt door het gebruik van onderdelen of producten van derden - waaronder, maar niet beperkt tot: bekerhouders, paraplu's, reflectoren, bellen;
 - K. Schade veroorzaakt door vervoer of door personeel van een vliegtuig.
8. De garantieperiode voor de aan het product gekoppelde toebehoren is 6 maanden vanaf de datum van verkoop, met uitzondering van de hierboven beschreven beschadigingen.
9. Deze garantievoorwaarden vormen een aanvulling op de rechten van de Klant ten aanzien van 4KRAFT sp. z o.o. De garantie sluit de rechten van de Klant uit hoofde van de wettelijke aansprakelijkheid van de verkoper voor gebreken in het verkochte product niet uit, beperkt deze niet en schort deze ook niet op.
10. De volledige inhoud van de Garantievoorwaarden is te vinden op de website WWW.KINDERKRAFT.COM

Alle rechten op deze uitgave komen uitsluitend toe aan 4Kraft Sp. z o.o. Elk ongeoorloofd gebruik ervan in strijd met de bestemming ervan, waaronder met name: het gebruiken, kopiëren, reproduceren, ter beschikking stellen - in zijn geheel of gedeeltelijk zonder toestemming van 4Kraft Sp. z o.o. - kan tot rechtsgevolgen leiden.

PL

Szanowni Klienci,

Dziękujemy za zakup produktu marki Kinderkraft. Nasze produkty zostały zaprojektowane z myślą o bezpieczeństwie oraz komforcie Twojego dziecka. Wózek jest idealnym rozwiązaniem dla tych, którzy cenią sobie jakość, nowoczesność oraz funkcjonalność. Prosimy o zapoznanie się z treścią instrukcji obsługi oraz o stosowanie się do jej zaleceń.

WAŻNE! PRZECZYTAJ UWAŻNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

JAKO ODNIESIENIE

A. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i środków ostrożności

OSTRZEŻENIE!

- **Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.**
- **Upewnij się przed użyciem, czy wszystkie urządzenia blokujące są włączone.**
- **Aby uniknąć obrażeń, upewnij się, czy dziecko jest odsunięte kiedy rozkłada się lub składa niniejszy wyrób.**

- Nie pozwalaj dziecku bawić się tym wyrobem.
- Zawsze używaj systemu zapięć.
- Sprawdź, czy urządzenia mocujące gondolę lub siedzisko lub fotelik samochodowy są prawidłowo załączone przed użyciem
- Niniejszy wyrób nie jest odpowiedni do biegania ani jazdy na rolkach.

- Produkt przeznaczony jest dla dzieci o wadze/wieku: od 0 miesięcy do 15 kg.
- Zaleca się stosowanie najbardziej płaskiej pozycji oparcia siedziska dla noworodków.
- Produkt jest przeznaczony do transportu jednego dziecka w tym samym czasie.
- Maksymalne obciążenie koszyka to 2 kg.
- Maksymalne obciążenie uchwytu na kubek to 0,5 kg.
- Nie należy zawieszać żadnej torby na rączce rodzica.
- Każde dodatkowe obciążenie, zawieszone na rączkach, oparciu lub bokach wózka, powoduje utratę jego stabilności.
- Hamulce powinny być zablokowane podczas wkładania i wyjmowania dziecka.
- Wjeżdżając na krawężnik lub inny stopień, należy podnieść przednie zawieszenie.
- Należy używać wyłącznie części i akcesoriów, które są dostarczone lub rekomendowane przez producenta. Nie używać innych części i akcesoriów.
- Nie stawiać produktu w pobliżu otwartego ognia lub innych źródeł gorąca.
- Nie używać z dodatkową platformą.
- Pas do noszenia nie może być zamontowany, gdy dziecko znajduje się w wózku. Dzieci nie mogą mieć do niego dostępu - groźba uduszenia. Pas do noszenia służy do ułatwienia transportu złożonego wózka.
- Prosimy zaprzestać korzystania z wózka w razie wątpliwości co do poprawnego użycia bądź podejrzenia o jakiekolwiek niebezpieczeństwo.

B. Montaż

I. ELEMENTY WÓZKA (RYS. 1)

- | | |
|-----------------------|---------------------------|
| A. Rama | D. Uchwyt na kubek |
| B. Pokrowiec na nóżki | E. Folia przeciwdeszczowa |
| C. Barierka | F. Pas do przenoszenia |

II. ROZKŁADANIE RAMY WÓZKA Ramę należy ustawić na płaskiej powierzchni rączką do góry. Aby rozłożyć wózek należy rozpocząć od dociśnięcia rączki rodzica do ramy wózka w taki sposób, aby wszystkie elementy ściśle do siebie przylegały, a następnie wcisnąć przycisk blokady znajdujący się na rączce (RYS. 2A.I) jednocześnie wciskając przycisk składania (RYS. 2A.II) i podnieść ramę do góry zgodnie ze strzałkami na rysunku 2B, aż do usłyszenia dźwięku blokady.

III. MONTAŻ/DEMONTAŻ BARIERKI, POKROWCA, FOLII PRZECIDESZCZOWEJ, REGULACJA DASZKA Barierkę zabezpieczającą należy włożyć w odpowiedni otwór w siedzisku, tak jak pokazano na rysunku 3. W celu demontażu, należy wcisnąć przycisk i wyjąć barierkę (RYS. 4). Pokrowiec na nóżki należy nasunąć na spacerówkę i przypiąć na zatrzaski znajdujące się na ramie wózka. Folię przeciwdeszczową należy nałożyć na wózek i przypiąć do ramy. W celu regulacji daszka i rozłożenia kolejnej warstwy materiału, należy rozwiązać zamek znajdujący się na daszku. Istnieje możliwość podpięcia znajdującej się na oparciu warstwy materiału wózka. W tym celu należy założyć pętelkę na zapięcie znajdujące się na daszku. (RYS. 20)

IV. UŻYWANIE HAMULCA Wózek wyposażony jest w noży hamulec postojowy, znajdujący się na tylnej osi. Wcisnąć dolną część hamulca w dół, po usłyszeniu dźwięku blokady hamulec jest aktywowany (RYS. 5A). Odblokowanie następuje po podniesieniu do góry dolnej części hamulca (RYS. 5B).

V. BLOKADA PRZEDNICH KOŁ Przednie koła posiadają możliwość zablokowania do jazdy na wprost. Załączenie tej funkcji następuje poprzez przesunięcie suwaka tak, jak ukazano na rys. 6. Aby odblokować przednie koła, przesuń suwak do pozycji wyjściowej.

Uwaga! W celu złożenia wózka, należy odblokować przednie koła.

VI. REGULACJA OPARCIЯ, PODNÓŻKA, MONTAŻ UCHWYTУ NA KUBEK Siedzisko posiada płynną regulację oparcia z pozycji leżącej do siedzącej, za pomocą klamry (RYS. 7). Podnóżek posiada 3 stopnie regulacji. Należy pociągnąć dźwignię znajdującą się na spodzie podnóżka, w celu zmiany jego pozycji (RYS. 8). Uchwyt na kubek montuje się po prawej stronie wózka na trzpienie (RYS.9).

VII. PASY BEZPIECZEŃSTWA Pasy tego wózka są przystosowane już dla noworodków. Zawsze używaj systemu zapięć. Aby zabezpieczyć dziecko, należy wsunąć je do klamry środkowej, do momentu blokady (RYS. 10). Każdorazowo należy wyregulować pasy. Demontaż pasów (do czyszczenia): należy wyjąć pasy naramienne i biodrowe z otworów w oparciu.

VIII. MONTAŻ PASA DO NOSENIA W celu zamontowania pasa do przenoszenia należy przypiąć go do zaczepów znajdujących się na ramie złożonego wózka (Rys.11).

IX. DEMONTAŻ POKROWCA NA SIEDZISKO Pokrowiec siedziska można zdjąć w celu jego wyprania. W pierwszym kroku należy wypiąć daszek, wąskim narzędziem odbezpieczając zaczepy po obu stronach (Rys.12A) oraz rozłączyć rzepy łączące daszek z poszyciem. W kolejnym kroku należy wyciągnąć materiał poszycia z zaczepów, znajdujących się na ramie (Rys.13), zdjąć pętelki daszka tak, jak pokazano na Rysunku 14 oraz zdjąć daszek. Następnie należy odpiąć pasy, znajdujące się na spodzie siedziska (Rys.15), zdjąć pętelki (Rys.16B) oraz wyciągnąć pas regulacji wysokości oparcia z plastikowego uchwytu po obu stronach (Rys.17). W kolejnym kroku należy wysunąć materiał z zabezpieczeń znajdujących się po obu stronach ramy (Rys.18). Po demontażu barierki oraz zsunięciu poszycia z podnóżka, należy wyjąć plastikowe wkładki z wewnętrza.

X. ZŁOŻENIE WÓZKA Składając wózek, należy wcisnąć przycisk blokady znajdujący się na rączce rodzica

(RYS. 19A.I) i jednocześnie wciskając przycisk składania (RYS.19A.II), a następnie złożyć wózek zgodnie ze strzałką (RYS. 19B). W celu optymalizacji wymiarów po złożeniu, wsuń podnóżek pod rączkę rodzica w ostatniej fazie składania wózka.

XI. PIELĘGNACJA I KONSERWACJA Obowiązkiem nabywcy jest zapewnienie prawidłowej instalacji wszystkich elementów funkcyjnych, jak również dokonywanie właściwych zabiegów konserwacyjnych oraz regulacji w celu utrzymania wózka w dobrym stanie technicznym. Wózek należy okresowo sprawdzać pod kątem potencjalnych problemów. Poniżej przedstawiono istotne czynności, jakie należy wykonać w celu zapewnienia bezpieczeństwa dziecku oraz zapobieżenia skróceniu żywotności produktu:

- Sprawdzić wytrzymałość i bezpieczeństwo wszelkich nitów i połączzeń.
- Sprawdzić wszystkie urządzenia unieruchamiające oraz koła i ich ogumienie i w razie potrzeby dokonać ich wymiany lub naprawy.
- Sprawdzić, czy wszystkie urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo, ze szczególnym uwzględnieniem głównych i dodatkowych zapięć, które powinny poruszać się swobodnie w każdej chwili.

Jeśli koła piszącą, należy nasmarować osie cienką warstwą silikonu. Nie wolno używać produktów na bazie oleju lub smaru, ponieważ przyciągają one brud, który utrudnia ruch.

XII. CZYSZCZENIE

	Prac w temperaturze maks. 30°C, proces łagodny.		Nie prać. Produkt można przemywać delikatnie wilgotną ściereczką i łagodnym środkiem myjącym.
	Nie wybielać		Nie prasować
	Nie suszyć w suszarce bębnowej		Nie czyścić chemicznie

Jeżeli elementy podwozia wózka zostały narażone na działanie słonej wody, zalecamy możliwie jak najszybsze spłukanie ich wodą słodką (z kranu).

Nie składać, ani przechowywać produktu, gdy jest mokry i nigdy nie przechowywać go w wilgotnych warunkach, ponieważ może to doprowadzić do tworzenia się pleśni.

C. Gwarancja

1. Wszystkie Produkty Kinderkraft objęte są 24 - miesięczną gwarancją. Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się z dniem wydania produktu Kupującemu.
 2. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium krajów członkowskich Unii Europejskiej z wyłączeniem terytoriów zamorskich (zgodnie z aktualnym stanem faktycznym, w tym w szczególności: Azory, Madera, Wyspy Kanaryjskie, Francuskie departamenty zamorskie, Wyspy Alandzkie, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia i Livigno) oraz na terytorium Jednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej z wyłączeniem brytyjskich terytoriów zamorskich (m.in. Bermudy, Kajmany, Falklandy).
 3. W krajach niewymienionych powyżej gwarancja producenta nie obowiązuje. Warunki dodatkowej gwarancji może określić Sprzedawca.
 4. W niektórych krajach możliwe jest przedłużenie gwarancji do 120 miesięcy (10 lat) w ograniczonym zakresie. Pełna treść warunków oraz formularz rejestracyjny przedłużenia gwarancji dostępne są na stronie WWW.KINDERKRAFT.COM
 5. Gwarancja obowiązuje wyłącznie na terytorium wskazanym w ust. 2.
 6. Reklamacje należy składać poprzez uzupełnienie formularza udostępnionego na stronie WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
 7. Gwarancja nie obejmuje:
- A. Uszkodzeń kosmetycznych, w tym między innymi: zadrapań, wgniecień i pęknięć plastiku, chyba że awaria nastąpiła z powodu wady materiałowej lub produkcyjnej;
- B. Uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania lub złej konserwacji - w tym między innymi: uszkodzeń mechanicznych produktów spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem lub złą konserwacją;
- Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i konserwacji produktu zawartą w instrukcji obsługi;
- C. Uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym montażem, instalacją lub demontażem produktów i/lub akcesoriów;
- Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania i montażu produktu zawartą w instrukcji obsługi;

- D. Uszkodzeń spowodowanych korozją, pleśnią lub rdzą, wynikających z niewłaściwej konserwacji, pielęgnacji i przechowywania;
 - E. Uszkodzeń spowodowanych normalnym zużyciem lub w inny sposób wynikających z normalnego upływu czasu;
 - Obejmuje to: rozdarcia lub przebicia dętek; uszkodzenia opon; uszkodzenia bieżnika opon; wyblaknięcie tkanin powstałych w wyniku mechanicznego użytkowania (np. na przegubach i pokryciu ruchomych części);
 - F. Uszkodzeń lub erozji spowodowanych działaniem słońca, potu, detergentów, warunków przechowywania lub częstego prania itp.;
 - G. Uszkodzeń spowodowanych przez wypadek, nadużycie, niewłaściwe użytkowanie, pożar, kontakt z ciecza, trzęsienie ziemi lub inne przyczyny zewnętrzne;
 - H. Produktów, które zostały zmodyfikowane w celu zmiany funkcjonalności bez pisemnej zgody firmy 4Kraft;
 - I. Produktów, których usunięto lub w jakikolwiek sposób zmieniono numer seryjny lub numer partii;
 - J. Uszkodzeń spowodowanych użyciem komponentów lub produktów stron trzecich - w tym między innymi: uchwytów na kubki, parasoli, elementów odblaskowych, dzwonków;
 - K. Uszkodzeń spowodowanych transportem lub przez obsługę samolotu.
8. Okres gwarancji na akcesoria dołączone do urządzenia wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży, z wyłączeniem uszkodzeń opisanych powyżej.
9. Niniejsze warunki gwarancji mają charakter uzupełniający w stosunku do ustawowych uprawnień Klienta przysługujących Klientowi wobec 4KRAFT sp. z o.o.. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z przepisów o rękojmii za wady rzeczy sprzedanej.
10. Pełna treść Warunków Gwarancji jest dostępna na stronie internetowej WWW.KINDERKRAFT.COM

Wszelkie prawa do niniejszego opracowania należą w całości do 4Kraft Sp. z o.o. Jakiekolwiek ich nieuprawnione użycie niezgodnie z ich przeznaczeniem, w tym szczególności: używanie, kopianie, powielanie, udostępnianie – w całości lub części bez zgody 4Kraft Sp. z o.o. może skutkować konsekwencjami natury prawnej.

PT

Estimado Cliente,

Obrigado por ter adquirido o produto da marca Kinderkraft. Os nossos produtos foram concebidos pensando na segurança e no conforto do seu filho. Este carrinho é uma solução ideal para quem aprecia qualidade, modernidade e funcionalidade. Leia o manual de instruções e siga as suas recomendações.

Importante – Leia cuidadosamente e guarde para referência futura

A. Observações de segurança e precaução

AVISOS!

- Nunca deixe a criança abandonada
- Verifique se todos os pontos de encaixe estão bem fixos antes de usar o produto
- Para evitar ferimento assegure-se que o seu filho está afastado, do produto, enquanto o abre e fecha
- Não deixe que o seu filho brinque com este produto
- Utilize o cinto de segurança sempre que o seu filho estiver no assento
- Verifique se alcofa, o assento reversível ou o assento auto estão correctamente encaixados antes de usar o produto

• Não é conveniente utilizar este produto aquando da realização de patinagem ou corrida

- O produto destina-se a crianças com peso/idade: do nascimento até 15 kg.
- Para os recém-nascidos é recomendada a posição mais desdobrada (deitada) do assento.
- O produto foi concebido para transportar uma criança de cada vez.
- A capacidade de carga máxima do cesto é de 2 kg
- A carga máxima no suporte de bebida é de 0,5 kg
- Não recomendamos pendurar quaisquer bolsas na alça dos pais.
- Qualquer carga adicional, suspensa nas pegas do carrinho de bebé, por baixo do encosto ou nos lados, afeta a estabilidade do carrinho.
- Os travões devem ser bloqueados ao colocar e retirar a criança.
- Ao subir um meio-fio ou outro degrau, levante a suspensão dianteira.
- Utilize apenas as peças e os acessórios fornecidos ou recomendados pelo fabricante. Não utilize outras peças e acessórios.
- Não coloque o produto na proximidade de chama aberta ou de outras fontes de calor.
- Não utilize com uma plataforma adicional.
- A alça de transporte não pode ser montada quando a criança está no carrinho. As crianças não devem ter acesso - ameaça de asfixia. A alça de transporte serve para facilitar o transporte do carrinho dobrado.
- Por favor, pare de usar o carrinho se tiver dúvidas em relação ao uso correto ou se suspeitar de algum perigo.

B. Montagem

I. PARTES DO CARRINHO DE BEBÉ (FIG. I)

- | | |
|---------------------------|---------------------------------------|
| A. Chassis | D. Suporte para caneca/garrafa |
| B. Capa das pernas | E. Capa de chuva |
| C. Grade | F. Alça de transporte |

II. MONTAGEM DO CHASSIS DO CARRINHO Coloque o quadro (A) em uma superfície plana. A abertura do carrinho deve ser iniciada pressionando-se a alça dos pais no quadro do carrinho, de modo que todos os elementos fiquem bem adjacentes, desloque o bloqueio que se encontra na pega e a seguir (FIG.2A.I) pressione o botão (FIG.2A.II)para levantar o chassis de acordo com a seta da figura 2B, até ouvir o som de bloqueio.

III. MONTAGEM/DESMONTAGEM DE GRADES, COBERTURA, CAPA DE CHUVA, AJUSTE DO TETO A grade de segurança deve ser inserida no orifício apropriado no assento, como mostra a figura 3. Para desmontar, pressione o botão e remova a grade (FIG. 4). A capa para as pernas deve ser colocada no carrinho e fixada com as travas que se encontra na estrutura do carrinho. A capa de chuva deve ser colocada no carrinho e presa à estrutura. Para ajustar e desdobrar mais uma camada, abra o zíper que se encontra na capota. É possível fixar a camada de material que se encontra no encosto do carrinho. Para fazer isso, coloque um laço no fecho da capa (FIG.20).

IV. UTILIZAÇÃO DO TRAVÃO O carrinho é dotado dum travão de mão no eixo traseiro. Pressione a parte inferior do travão para baixo até ouvir o som de bloqueio (FIG. 5A). Para desbloquear o travão, levante a parte inferior do travão (FIG.5B).

V. SISTEMA DE BLOQUEIO DAS RODAS As rodas dianteiras podem ser travadas para ir em direção reta. Esta função é ativada ao se mover o botão deslizante, como mostrado na Fig. 6. Para destravar as rodas dianteiras, move o botão deslizante para a posição inicial. Atenção! Para fechar a cadeira de rodas, destrave as rodas dianteiras.

VI. REGULAÇÃO DO ENCOSTO, APOIO DOS PÉS E MONTAGEM DO SUPORTE DE CANECA/ GARRAFA O assento é facilmente ajustável da posição deitada à sentada através de uma fivelha (FIG.7). O apoio dos pés é dotado de 3 níveis de ajuste. Remova os cintos de ombro e colo dos orifícios no encosto (FIG.8). O suporte de caneca/garrafa é montado do lado direita do carrinho, numa chaveira (FIG.9).

VII. CINTOS DE SEGURANÇA Os cintos de segurança deste carrinho podem ser usados para os recém-nascidos. Utilize sempre o sistema de fixação. Para segurar a criança, insira-os na fivelha central até se encaixarem (FIG.10). Ajuste sempre os cintos. Desmontagem dos cintos (para limpeza): Remova os cintos de ombro e colo dos orifícios no encosto.

VIII. MONTAGEM DA ALÇA DE TRANSPORTE Para montar a alça de transporte, prenda-a aos ganchos na estrutura do carrinho já dobrado (Fig. 11).

IX. DESMONTAGEM DA COBERTURA DO ASSENTO A cobertura do assento pode ser removida para lavá-la. Na primeira etapa, desaperte o teto com uma ferramenta estreita, destravando os ganchos dos dois lados (FIG.12A) e remova o velcro que conecta o teto ao revestimento. Na próxima etapa, remova o material de revestimento das travas localizadas na estrutura (FIG. 13), retirar os laços da capa como mostrado na Figura 14 e remover a capa. Em seguida, desaperte as tiras na parte inferior do assento (FIG.15), retirar os laços (Rys.16B) e puxe a correia de ajuste de altura do encosto para fora da alça de plástico dos dois lados (FIG. 17). Na etapa seguinte, remova o material das proteções dos dois lados da estrutura (Fig. 18). Depois de remover a grade e deslizar a pele do apoio para os pés, remova as inserções plásticas do interior.

X. DOBRAR CARRINHO Ao dobrar o carrinho, move e pressione (FIG. 19A.I) o botão de trava localizado na alça dos pais (FIG. 19A.II), depois dobre o carrinho de acordo com a seta. (FIG. 19B). A fim de otimizar o tamanho após o fechamento, deslize o apoio dos pés sob a alça dos pais somente na última fase de fechamento do carrinho.

XI. CUIDADOS E MANUTENÇÃO O comprador do carrinho deve garantir a fixação de todos os elementos funcionais, assim como realizar todas as ações de manutenção e ajuste com vista a manter um bom estado técnico do carrinho. Verifique periodicamente o carrinho para eliminar possíveis problemas. Abaixo encontram-se as ações mais importantes a realizar para garantir a segurança da criança e prevenir o encurtamento da vida útil do produto:

- Verifique a resistência e segurança de todos os rebites e junções.
- Verifique todos os dispositivos de bloqueio, rodas e os seus pneus e, se necessário, substitua ou repare-os.
- Verifique se todos os dispositivos de segurança funcionam corretamente, com especial atenção às fixações principais e adicionais, que devem mover-se livremente em qualquer momento.

Se as rodas rangerem, lubrifique os eixos com uma camada fina de silicone. É proibido utilizar produtos à base de óleo ou lubrificante, pois eles atraem a sujeira que impede o movimento.

XII. LIMPEZA

	Lavar a uma temperatura máxima de 30°C, programa suave.		Não lavar. O produto pode ser lavado delicadamente com um pano húmido e um detergente suave.
	Não utilizar produtos de branqueamento.		Não passar a ferro.
	Não secar na máquina de secar roupa.		Não limpar quimicamente.

Caso os elementos do chassis do carrinho tenham sido expostos à ação de água salgada, lave-os com água da torneira o quanto antes.

Não dobre nem guarde o produto quando estiver molhado e nunca o guarde em condições húmidas, podendo isso levar à formação de bolor.

C. Garantia

1. Todos os produtos Kinderkraft são cobertos por uma garantia de 24 meses. O período de proteção da garantia começa no dia em que o produto é entregue ao Cliente.
2. A garantia é válida apenas no território dos estados membros da União Europeia, excluindo territórios ultramarinos (de acordo com o estado atual dos fatos, incluindo em particular: Açores, Madeira, Ilhas Canárias, departamentos ultramarinos franceses, Ilhas Aland, Athos, Ceuta , Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia e Livigno) e o território do Reino Unido da Grã-Bretanha e Irlanda do Norte, excluindo os territórios ultramarinos britânicos (incluindo Bermuda, Ilhas Cayman, Ilhas Malvinas).
3. A garantia da fabricante não se aplica a países não mencionados acima. Os termos da garantia adicional podem ser especificados pelo Vendedor.
4. Em alguns países, é possível estender a garantia até 120 meses (10 anos) por um período limitado. O texto completo dos termos e condições e o formulário de registro de extensão de garantia estão disponíveis no site WWW.KINDERKRAFT.COM
5. A garantia é válida apenas no território indicado no parágrafo 2.
6. As reclamações devem ser apresentadas através do preenchimento do formulário disponível no site WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. A garantia não cobre:
 - A. Os danos cosméticos, incluindo, mas não se limitando a: arranhões, amassados e rachaduras no plástico, a menos que a falha seja devido a um material ou defeito de fabricação;
 - B. Os danos resultantes de uso impróprio ou manutenção deficiente - incluindo, mas não se limitando a: danos mecânicos a produtos causados por uso impróprio ou manutenção deficiente;
 - Leia o manual de uso e manutenção do produto incluído no manual de operação;
 - C. Os danos causados por montagem, instalação ou desmontagem inadequada de produtos e/ou acessórios;
 - Leia as instruções de uso e montagem do produto incluídas no manual de instruções;
 - D. Os danos causados por corrosão, mofo ou ferrugem resultantes de manutenção, cuidado e armazenamento inadequados;
 - E. Os danos causados por desgaste normal ou de outra forma devido à passagem normal do tempo;
 - Inclui: rasgos ou furos em tubos; danos ao pneu; danos ao piso do pneu; desbotamento do tecido resultante do uso mecânico (por exemplo, nas juntas e cobrindo as partes móveis);
 - F. Os danos ou erosão pelo sol, suor, detergentes, condições de armazenamento ou lavagens frequentes, etc.;
 - G. Os danos causados por acidente, abuso, uso indevido, incêndio, contato com líquido, terremoto ou outras causas externas;
 - H. Os produtos que foram modificados para alterar a funcionalidade sem o consentimento por escrito da 4Kraft;
 - I. Os produtos cujo número de série ou número de lote foi removido ou de alguma forma distorcido;
 - J. Os danos causados pelo uso de componentes ou produtos de terceiros - incluindo, mas não se limitando a: porta-copos, guarda-chuvas, refletores, sinos;

- K. Os danos causados por transporte ou manutenção de aeronaves.
8. O período de garantia dos acessórios acoplados ao aparelho é de 6 meses a partir da data de venda, excluindo os danos descritos acima.
9. Estas condições de garantia são complementares aos direitos estatutários do Cliente contra 4KRAFT sp. Z o.o .. A garantia não exclui, limita ou suspende os direitos do Cliente decorrentes do disposto na garantia por defeitos no item vendido.
10. O texto completo das Condições de Garantia está disponível no site WWW.KINDERKRAFT.COM

Todos os direitos deste estudo pertencem inteiramente à 4Kraft Sp. z o.o. Qualquer uso não autorizado, contrário ao uso pretendido, em particular: uso, cópia, reprodução, compartilhamento - integral ou parcial, sem o consentimento da 4Kraft Sp. z o.o. pode resultar em consequências legais.

RO

Stimați clienți,

Va mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru Kinderkraft. Produsele noastre au fost concepute pentru siguranță și confortul copilului dumneavoastră. Căruciorul este o soluție ideală pentru cei care prețuiesc calitatea, modernitatea și funcționalitatea. Vă rugăm să citiți manualul și urmați recomandările acestuia.

IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

A. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ ȘI MASURI DE PRECAUȚIE AVERTISMENTE!

- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat**
- Asigurați-vă că toate dispozitivele de blocare sunt închise înainte de a utiliza produsul**
- Pentru a evita rănirea copilului, asigurați-vă că acesta este la distanță atunci când pliați și depliați acest produs**
- Nu lăsați copilul să se joace cu acest produs**
- Utilizați întotdeauna sistemul de prindere**
- Înainte de utilizare verificați dacă dispozitivele de fixare de la landou, scaunul căruciorului sau scaunul auto sunt cuplate în mod corespunzător**
- Acest produs nu este recomandat a fi utilizat în timp ce alergați sau vă plimbați pe role**

- Produsul este destinat copiilor cu greutate / vârstă: de la 0 luni până la 15 kg.
- Este recomandat să folosiți cea mai plată poziție a spătarului pentru nou-născuți.
- Produsul este conceput pentru a transporta un singur copil în același timp.
- Încărcarea maximă a coșului este de 2 kg
- Sarcina maximă de pe suportul pentru băuturi este 0,5 kg.
- Nu trebuie suspendarea punrilor/sacelor pe mânerul de prindere pentru părinți.
- Orice sarcină suplimentară, suspendată pe mâner, spătarul sau părțile laterale ale scaunului cu rotile, își pierde stabilitatea.
- Frânele trebuie blocați la introducerea și scoaterea copilului.
- Când intrați într-o bordură sau într-o altă treaptă, ridicați suspensia din față.
- Folosiți numai piese și accesorii furnizate sau recomandate de producător. Nu utilizați alte componente sau accesorii.
- Nu așezați produsul în apropierea flăcărilor deschise sau a altor surse de căldură.
- Nu utilizați cu o platformă suplimentară.

- Cureaua de transport nu poate fi montată atunci când copilul se află în cărucior. Copiii nu pot avea acces la curea - pericol de strangulare. Cureaua de transport este utilizată pentru a facilita transportul unui cărucior pliat.
- Vă rugăm să încetați să folosiți căruciorul dacă nu aveți îndoieți cu privire la utilizarea corectă sau dacă bănuți că ar exista un pericol.

B. Montare

I. Elementele căruciorului (FIG. 1)

- | | |
|-------------------------|---------------------------------------|
| A. Cadru | D. Suport pentru pahar |
| B. Husă pentru picioare | E. Folie impermeabilă împotriva ploii |
| C. Bareră de siguranță | F. Cureaua de transport |

II. DESCHIDerea CADRULUI LA CĂrucior Cadrul (A) trebuie amplasat pe o suprafață plană. Deplierea căruciorului trebuie începută prin apăsarea mânerului pentru părinte în direcția cadrului căruciorului în aşa fel încât toate elementele să adere strâns unele de altele, trebuie să deplasăți blocada care se află pe mânerul părintelui (FIG.2A.I), urmând ca să apăsați butonul (FIG.2A.II) și să ridicați cadrul în sus conform săgeți pe desenul 2B, până când veți auzi un click al blocării.

III. MONTARE / DEMONTARE BARERĂ DE SIGURANȚĂ, HUSĂ, FOLIE IMPERMEABILĂ ÎMPOTRIVA PLOII, REGLAREA ACOPERIȘULUI Bariera de siguranță trebuie introdusă în orificiul corespunzător din scaun, aşa cum se arată în figura 3. Pentru a demonta, apăsați butonul și îndepărtați bariera (FIG. 4). Husa pentru picioare trebuie așezată pe cărucior și fixat cu clipsurile care se află pe cadrul căruciorului. Așezați folia impermeabilă împotriva ploii pe cărucior și prindeți de cadru. Pentru a regla și deschide următoarele straturi ale materialului, trebuie să deschideți fermoarul care se află pe copertină. Este posibil să atașați stratul de material care se află pe spătarul căruciorului pe baza acestuia. Pentru a face acest lucru, prindeți materialul cu o capsă pe fermoarul de pe acoperișul căruciorului (Fig.20)

IV. UTILIZAREA FRÂNEI Căruciorul este echipat cu o frână de staționare care se află pe axa din spate. Apăsați parte din jos a frânei în jos, după ce veți auzi un semnal de blocare al frânei care este activat (FIG. 5A). Deblocarea urmează după ridicarea părți inferioare ale frânei (FIG.5B).

V. BLOCARE DE ROATĂ Roțile din față pot fi blocate pentru circulație înainte. Această funcție este activată prin mutarea glijisorului aşa cum este prezentat în Fig. 6. Pentru a debloca roțile din față, mutați glijisorul în poziția de ieșire.

VI. REGLAREA SPĂΤARULUI, SUPORTULUI PENTRU PICIOARE ȘI MONTAREA SUPORTULUI PENTRU CANĂ Șezătorul deține o reglare continuă a șezătorului din poziția înclinației spre poziția sezută, cu ajutorul clemei (FIG.7). Suportul pentru picioare are 3 niveluri de reglare a înălțimii. Trageți manetele de pe partea inferioară a suportului pentru a schimba poziția (FIG. 8) Fixați suportul pentru pahare în partea dreaptă a căruciorului (FIG.9).

VII. CENTURII DE SIGURANȚĂ Centurile acestui cărucior sunt adaptate chiar și pentru nou-născuți. Utilizați întotdeauna sistemul centurii. Pentru a asigura copilul, le introduceți în clema din mijloc, pentru momentul blocare (FIG.10). De fiecare dată trebuie să reglați centurile. Demontarea centurilor (pentru curățarea): îndepărtați centurile de umăr și de picătă din orificele din spătar.

VIII. MONTAJUL CENTURII DE TRANSPORTARE Pentru a fixa centura de transport, ataşați-o la cărligile de pe cadrul căruciorului (FIG.11).

IX. DEMONTARE HUȘ SCAUN Husa scaunului poate fi îndepărtată pentru a fi spălată. În prima etapă, scoateți acoperișul, folosind o unealtă îngustă pentru a deconecta clemele cu declic pe ambele părți (FIG.12A), precum și pentru a desprinde ghearele care leaga acoperișul de căptușeală. În pasul următor, desprindeți materialul căptușelii de clemele cu declic situate pe cadru (FIG.13), desprindeți capsele de pe acoperiș, aşa cum este ilustrat în Figura 14 și scoateți acoperișul. Apoi, desfaceți curelele de pe suportul scaunului (FIG.15), desprindeți capsele (Fig.16B) și trageți centura de reglare a înălțimii spătarului din mânerul din plastic pe ambele părți (FIG.17). În pasul următor, îndepărtați materialul de pe ambele părți ale cadrului (Fig.18). După îndepărțarea balustradei și tragerea alunecarea a căptușelii de pe suportul pentru picioare, îndepărtați inserțiile de plastic din interior.

X. ASAMBLARE CĂrucior Când asamblați căruciorul, glijati și apăsați (FIG. 19A.I) butonul de blocare de pe mânerul părintelui (FIG. 19A.II), apoi pliați căruciorul în direcția indicată de de săgeată. (FIG. 19B).

XI. ÎNTREȚINERE ȘI CONSERVARE Obligația cumpărătorului este să asigure instalarea corespunzătoare a tuturor elementelor funcționale, precum și întreținerea și reglarea corespunzătoare în scopul menținerii căruciorului în stare tehnică bună. Căruciorul trebuie să fie verificat periodic în privința posibilelor probleme. Mai jos au fost prezentate pași importanți care trebuie luati pentru a garanta siguranța copilului și pentru a preveni scurtarea duratei de viață a produsului:

- Verificați rezistența și siguranța tuturor niturlilor și conexiunilor.
- Verificați toate dispozitivele de fixare/imobilizare, roțile și anvelopele acestora și înlocuiți-le sau reparați-le, dacă este necesar.
- Verificați dacă toate dispozitivele de siguranță funcționează în mod corect, acordând o atenție deosebită elementelor de fixare principale și suplimentare care ar trebui să se deplaseze liber în orice moment.

În cazul în care roțile scărțăie, lubrificați axele cu un strat subțire de silicon. Nu utilizați produse pe bază de ulei sau lubrifiant, deoarece acestea atrag murdăria care împiedică mișcările.

XII. Curățare

	A se spală la o temperatură de max. 30°C, proces delicat.		Nu spălați. Produsul poate fi spălat ușor cu o cărpă umedă și un agent ușor de curățare.
	Nu înălbiti		Nu calcați
	Nu uscați prin centrifugare		Nu curătați chimic

Dacă componentele cadrului căruciorului au fost expuse la apă sărată, se recomandă să le clătiți cât mai repede posibil cu apă proaspătă (apă de la robinet).

Nu pliați și nu depozitați produsul când acesta este umed și niciodată nu îl păstrați în condiții umede, deoarece acest lucru poate duce la formarea mucegaiului.

C. Garanția

- Toate produsele Kinderkraft sunt acoperite de o garanție de 24 de luni. Perioada de protecție a garanției începe în ziua livrării produsului Cumpărătorului.
- Garanția este valabilă numai pe teritoriul statelor membre ale Uniunii Europene, cu excepția teritoriilor de peste mări (conform stării de fact actuale, în special: Azore, Madeira, Insulele Canare, departamentele franceze de peste mări, Insulele Aland, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia și Livigno) și teritoriul Regatului Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord, cu excepția teritoriilor britanice de peste mări (inclusiv Bermude, Insulele Cayman, Insulele Falkland).
- Garanția producătorului nu se aplică în țările care nu sunt menționate mai sus. Condițiile garanției suplimentare pot fi specificate de către Vânzător.
- Este posibilă prelungirea garanției până la 120 de luni (10 ani). Textul integral al termenilor și condițiilor și formularul de înregistrare a prelungirii garanției sunt disponibile pe site-ul web WWW.KINDERKRAFT.COM
- Garanția este valabilă numai pe teritoriul indicat la alineatul 2.
- Reclamațiile trebuie depuse prin completarea formularului disponibil pe site-ul web WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
- Garanția nu cuprinde:
 - A. Deteriorări cosmetice, inclusiv, dar fără a se limita la: zgâriuri, lovituri și fisuri în plastic, cu excepția cazului în care defectuinea se datorează unui defect dal materialului sau de manoperă;
 - B. Deteriorări rezultate din utilizarea necorespunzătoare sau întreținerea deficitară - inclusiv, dar fără a se limita la: daune mecanice ale produselor cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de întreținere deficitară;
 - Citiți manualul de utilizare și întreținere al produsului inclus în manualul de instrucțiuni;
 - C. Daune cauzate de asamblarea, instalarea sau demontarea necorespunzătoare a produselor și/sau accesoriorilor;
 - Vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare și asamblare ale produsului incluse în manualul de utilizare;
 - D. Daune cauzate de coroziune, mucegai sau rugină rezultate din întreținere, îngrijirea și depozitarea necorespunzătoare;
 - E. Deteriorări cauzate de uzura normală sau în alt altfel care rezultă din trecerea normală a timpului;
 - Acestea includ: rupturi sau perforări ale anvelopelor; deteriorarea anvelopelor; deteriorarea benzii de rulare a anvelopelor; decolorarea țesăturii rezultată din utilizarea mecanică (de ex. pe articulații și materialul care acoperă pieselor mobile);
 - F. Deteriorări sau eroziuni cauzate de soare, transpirație, detergenti, condiții de depozitare sau spălare frecventă etc.;
 - G. Daune cauzate de accidente, abuzuri, utilizare necorespunzătoare, incendiu, contact cu lichide, cutremur sau alte cauze externe;
 - H. Produse care au fost modificate pentru a schimba funcționalitatea fără acordul scris al 4Kraft;
 - I. Produse din care numărul de serie sau numărul lotului a fost eliminat sau denaturat în vreun fel;
 - J. Deteriorări cauzate de utilizarea componentelor sau produselor terților - inclusiv, dar fără a se limita la: suporturi pentru pahare, umbrele, elemente reflectorizante, sonerie;
 - K. Daune cauzate de transport sau de personalul avionului.
- Perioada de garanție pentru accesoriile atașate la dispozitiv este de 6 luni de la data vânzării, cu excepția pagubelor descrise mai sus.
- Acstea condiții de garanție sunt complementare drepturilor legale ale Clientului împotriva 4KRAFT sp. Z o.o .. Garanția nu exclude, limitează și nici nu suspendă drepturile Clientului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru defectele articoului vândut.
- Textul integral al Condițiilor de garanție este disponibil pe site-ul web WWW.KINDERKRAFT.COM

Toate drepturile asupra acestui studiu aparțin în totalitate 4Kraft Sp. z o. o. Orice utilizare neautorizată contrar utilizării preconizate, în special: utilizarea, copierea, reproducerea, distribuirea - integral sau parțial, fără acordul 4Kraft Sp. z o. o. poate avea consecințe legale

Уважаемые покупатели!

Благодарим вас за покупку продукта бренда Kinderkraft. Мы создаем, думая о вашем ребенке - мы всегда заботимся о безопасности и качестве, обеспечивая тем самым комфорт лучшего выбора. Коляска является идеальным решением для тех, кто ценит качество, современность и функциональность. Пожалуйста, прочитайте и следуйте инструкциям, приведенным в данном руководстве.

ВАЖНО - Сохранить эти инструкции для использования в будущем.**A. Примечания относительно безопасности и мер предосторожности
ВНИМАНИЕ!**

- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Перед использованием убедитесь, что все блокирующие устройства включены.
- Во избежание травм, убедитесь, что ребенок находится на расстоянии во время складывания или раскладывания данного изделия.
- Не позволяйте ребенку играть с настоящим изделием.
- Всегда используйте крепежные системы.
- Перед использованием убедитесь, что устройство крепления люльки, сиденье или автокресло установлены правильно.
- Данное изделие не подходит для бега и езды на роликах.

- Продукт предназначен для детей весом/возрастом: от 0 месяцев до 15 кг.
- Для новорожденных детей рекомендуется использовать самое плоское положение спинки сиденья.
- Продукт предназначен для перевозки одного ребенка одновременно.
- Максимальная нагрузка корзины составляет 2 кг.
- Максимальная нагрузка на подстаканник составляет 0,5 кг.
- Мы не рекомендуем вешать сумку на ручку для родителей
- Любая дополнительная нагрузка, подвешенная на ручках, спинке или боках коляски, приводит к потере устойчивости.
- Тормоза должны быть заблокированы во время установки и снятия ребенка.
- Въездная на бордюр или другую ступень, поднимите переднюю подвеску.
- Используйте только детали и аксессуары, поставляемые или рекомендуемые производителем. Не используйте другие детали или принадлежности.
- Не размещайте продукт вблизи открытого огня или других источников тепла.
- Не используйте с дополнительной платформой.
- Ремень для переноски может быть установлен, если ребенок находится в коляске. Дети не могут иметь к нему доступа - опасность удушья. Ремень для переноски используется для облегчения транспортировки коляски.
- Пожалуйста, прекратите пользоваться коляской, если вы не уверены в правильности ее использования или если вы подозреваете какую-либо опасность.

B. Монтаж**I. ЭЛЕМЕНТЫ КОЛЯСКИ (РИС. 1)**

- A. Рама
- B. Чехол для ног
- C. Защитная планка

- D. Держатель для кружки
- E. Дождевик
- F. Ремень для переноски

II. РАСКЛАДНЫЕ РАМЫ КОЛЯСКИ Раму (A) нужно установить на ровной поверхности. Раскладывание коляски следует начинать от прикатки ручки родителей на раме коляски таким образом, чтобы все элементы плотно прилегали друг к другу, переместите фиксатор на родительской ручке (РИС 2А.I), затем нажмите кнопку (РИС 2А.II) и поднимите раму вверх в соответствии со стрелкой, как показано на рисунке 2В, пока не прозвучит звук блокировки.

III. СБОРКА / СНЯТИЕ ЗАЩИТНОЙ ПЛАНКИ, КРЫШКИ, ПЛЕНКИ ОТ ДОЖДЯ, РЕГУЛИРОВКА КРЫШИ Защитная планка должна быть вставлена в соответствующее отверстие в сиденье, как показано на Рис. 3. Для разборки нажмите кнопку и снимите планку (РИС. 4). Чехол для ног наденьте на коляску и закрепите на защелках на раме коляски. Пленка от дождя должна быть надета на тележку и прикреплена к раме. Для того чтобы отрегулировать и распределить следующий слой материала, откройте замок, расположенный на капюшоне. Можно прикрепить слой материала на основание коляски. Для этого наденьте петлю на застежку на капюшоне (РИС. 20).

IV. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОРМОЗА Коляска оснащена ножным стояночным тормозом, расположенным на задней оси. Нажмите на нижнюю часть тормоза вниз, когда раздастся звуковой сигнал блокировки - тормоз активирован (РИС. 5А). Деблокирование происходит после подъема нижней части тормоза вверх (Рис. 5В).

V. БЛОКИРОВКА КОЛЕС Передние колеса имеют возможность блокировки для прямой езды. Включение этой функции происходит путем перемещения ползунка, как показано на рис. 6. Чтобы разблокировать передние колеса, переместите ползунок в исходное положение. Предупреждение! Чтобы сложить коляску, разблокируйте передние колеса.

VI. РЕГУЛИРОВКА СПИНКИ, ПОДСТАВКИ ДЛЯ НОГ И МОНТАЖ ДЕРЖАТЕЛЯ ДЛЯ КРУЖКИ Сиденье имеет бесступенчатую регулировку спинки от лежачего положения до сидячего с помощью скобы (РИС. 7). Подставка для ног имеет 3 уровня регулировки. Потяните ручаги в нижней части подножки, чтобы изменить ее положение (РИС. 8). Держатель для кружки устанавливается с справа коляски на стержне (Рис. 9).

VII. РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ Ремни этой коляски приспособлены даже для новорожденных. Всегда используйте крепежные системы. Чтобы защитить ребенка, вставьте их в центральную скобу, до момента блокировки (Рис. 10). Регулируйте ремни каждый раз. Демонтаж ремней (для очистки): выньте плечевые и набедренные ремни из отверстий.

VIII. УСТАНОВКА РЕМНЯ ДЛЯ ПЕРЕМЕНОСКИ Чтобы прикрепить ремень для переноски, прикрепите его к крюкам на раме сложенной коляски (Рис. 11).

IX. СНЯТИЕ ЧЕХЛА НА СИДЕНИЕ Чехол на сиденье можно снять, чтобы вымыть его. На первом этапе открепите крышу, используя узкий инструмент, открепите крюки с обеих сторон (Рис.12А) и снимите липучку, соединяющую крышу с кожухом. На следующем шаге удалите материал оболочки с защелок, расположенных на раме (Рис. 13). Снять петли капюшона, как показано на рисунке 14, и после снятия капюшона. Затем отстегните ремни, расположенные в нижней части сиденья (Рис. 15), снять петли (рис. 16В) и вытяните ремень регулировки высоты спинки из пластиковой ручки с обеих сторон (Рис. 17). Следующий шаг - сдвиньте материал с ограждений с обеих сторон рамы (рис. 18). После снятия планки и снятия обшивки с подставки для ног удалите пластиковые вставки изнутри.

X. СКЛАДЫВАНИЕ КОЛЯСКИ При складывании коляски переместите и нажмите кнопку блокировки (Рис. 19А.I), расположенную на ручке родителя (Рис. 19А.II), затем сложите коляску в соответствии со стрелкой. (Рис. 19В). Чтобы оптимизировать размеры после складывания, вставьте подставку для ног под ручку родителя на последнем этапе складывания коляски.

XI. УХОД И КОНСЕРВАЦИЯ Обязанностью покупателя является обеспечение надлежащей установки всех функциональных элементов, а также осуществление правильных процедур по консервации и регулированию, чтобы содержать коляску в хорошем техническом состоянии. Коляску следует периодически проверять на наличие потенциальных проблем. Ниже приведены важные шаги, которые должны быть выполнены для того, чтобы обеспечить безопасность ребенка и предотвратить сокращение срока службы:

- Проверить прочность и безопасность всех заклепок и соединений.
- Проверить все крепежные средства и колеса, шины, и при необходимости произвести замену или ремонт.
- Убедиться, что все предохранительные устройства работают должным образом, с особым акцентом на главные и дополнительные застежки, которые должны свободно перемещаться в любое время.

Пожалуйста, прекратите использование коляски в случае возникновения сомнений в правильности использования или подозрения в какой-либо опасности. Если колеса пищат, следует смазать оси тонким слоем силикона. Не использовать продукты на основе масла или смазки, так как они притягивают грязь, в результате чего сложнее ехать.

XII. ОЧИСТКА

	Стирать при температуре макс. 30°С, деликатная программа.		Не стирать. Продукт можно аккуратно промыть влажной тканью и мягким моющим средством.
	Не отбеливать		Не гладить
	Не сушить в барабанных сушилках		Не чистить химически

Если компоненты шасси коляски подвергаются действию соленой воды, рекомендуется как можно скорее ополоснуть их пресной водой (водопроводной водой).

Не складывать и не хранить продукт, когда он влажный и никогда не хранить его в условиях повышенной влажности, так как это может привести к образованию плесени.

C. Гарантия

1. Гарантия действует только на территории государств-членов Европейского Союза, за исключением заморских территорий (в соответствии с текущим состоянием фактов, включая, в частности: Азорские острова, Мадейра, Канарские острова, заморские департаменты Франции, Аланские острова, Афон, Сеута, Мелилья, Гельголанд, Бюзинген-ам-Хохрайн, Кампиона-д'Италия и Ливиньо) и на территории Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, за исключением заморских территорий Великобритании (в т.ч. Бермуды, Каймановы острова, Фолклендские острова).

2. В странах, не упомянутых выше, гарантия производителя не распространяется. Условия дополнительной гарантии могут быть уточнены Продавцом.

Все права на этот документ полностью принадлежат 4Kraft Sp. Z O.O. Любое несанкционированное использование, противоречащее назначению, в частности: использование, копирование, воспроизведение, совместное использование - полностью или частично без согласия 4Kraft Sp. Z O.O. может привести к юридическим последствиям.

SK

Vážený Zákazník,

sme radi, že ste sa rozhodli pre výrobok značky Kinderkraft. Pri navrhovaní našich výrobkov vždy myslíme na bezpečnosť a komfort Vášho dieťaťa. Detský kočík určite ocenia tí, čo siahajú po kvalitných, moderných a funkčných riešeniaciach. Pozorne si tento návod na používanie prečítajte a postupujte v súlade s uvedenými pokynmi.

Dôležité - Pred použitím prečítajte pozorne tento návod a uschovajte ho pre budúcu potrebu

A. Poznámky týkajúce sa bezpečnosti a bezpečnostných opatrení

UPOZORNENIE!

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru
 - Pred používaním sa uistite, že všetky zaistovacie zariadenia sú zaistené
 - Pri rozopínaní a zapínaní sa uistite, že dieťa nie je v kočiariku, aby ste predišli prípadnému úrazu
 - Tento výrobok nie je hračka. Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
 - Používajte vždy upevňovací systém
 - Pred použitím skontrolujte, či sú správne prievnené upevňovacie zariadenia kočiarika, sedačky alebo autosedačky
 - Tento výrobok nie je vhodný na behanie, korčuľovanie
- Výrobok je určený pre deti s hmotnosťou/vo veku: od 0 mesiacov do 15 kg.
 - V prípade novorodencov by sa chrbotvá opierka mala sklopíť do ležatej polohy.
 - Výrobok je určený na prepravu iba jedného dieťaťa.
 - Maximálne zataženie košíka je 2 kg.
 - Maximálne zataženie držiaka nápoja je 0,5 kg
 - Na rukoväť kočíka nevešajte žiadne tašky.
 - Akékolvek zataženie rukoväti, opierky alebo bokov kočíka má negatívny vplyv jeho stabilitu.

- Pri vkladaní a vyberaní dieťaťa musí byť kočík vždy zabrzdený.
- Pri vchádzaní na obrubník alebo iný stupeň vždy nadvhnite prednú časť podvozka.
- Používajte len diely príslušenstvo dodané a odporúčané výrobcom. Iné diely a príslušenstvo nepoužívajte.
- Nenechávajte výrobok v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
- Výrobok nepoužívajte s prídavným stupienkom.
- Pás na nosenie nemôže byť namontovaný, keď je v kočíku dieťa. Deti nemôžu mať k nemu prístup – riziko udusenia. Pás na nosenie má uľahčiť prenášanie zloženého kočíka.
- Ak máte pochybnosti o správnom používaní alebo podozrenie z akéhokoľvek nebezpečenstva, prestaňte vozík používať.

B. Montáž

I. ČASŤ KOČÍKA (OBR. 1)

- | | |
|-----------------|---------------------|
| A. Rám | D. Držiak na hrnček |
| B. Kryt na nohy | E. Vodotesnú fóliu |
| C. Držadlo | F. Pás na nosenie |

II. ROZKLADANIE RÁMU KOČÍKA Umiestnite rám (A) na rovnom povrchu. Rozkladanie kočíka by ste mali začať zatlačením rodičovskej rukoväť do rámu kočíka tak, aby všetky prvky priliehali tesne k sebe, aby potrebné presunúť blokovací prvok nachádzajúci sa na rodičovskej rukoväti (OBR.2A.I), následne stisnúť tlačidlo (OBR.2A.II) a rám podvihnuť nahor v smere šípky znázornenej na obrázku 2B, až kým nezaznie zvuk zablokovania.

III. MONTÁŽ/DEMONTÁŽ DRŽADLA, POŤAHU, VODOTESNEJ FÓLIE, NASTAVENIE STRIEŠKY Bezpečnostné držadlo zasuňte do príslušného otvoru v sedadle, ako je znázornené na obrázku 3. Pri demontáži stlačte tlačidlo a držadlo odstráňte (OBR. 4). Kryt na nohy navlečte na kočík a pripivte na západky, ktoré sú na ráme kočíka. Vodotesnú fóliu nasuňte na kočík a pripivte k rámu. S cieľom regulácie a rozloženia ďalšej vrstvy materiálu je potrebné rozopnúť zip nachádzajúci sa na strieške. Môžete tiež pripievniť vrstvu materiálu kočíka, ktorá je na operadle. Vtedy je potrebné prevliecť slučku cez zapinanie, ktoré je na strieške (OBR.20).

IV. POUŽIVANIE BRZDY Kočík je vybavený nožou brzdou nachádzajúcou sa na zadnej osi. Dolnú časť brzdy zatlačte nadol, po zaznení zvuku zablokovania je brzda aktivovaná (OBR. 5A). K odblokovaniu dôjde potiahnutím dolnej časti brzdy nahor (OBR.5B)

V. ZABLOKOVANIE KOLESA Predné kolesá môžu byť zablokané v prípade priamej jazdy smerom dopredu. Táto funkcia sa aktívuje presunutím posúvníka, ako je znázornené na Obr. 6. Ak chcete odblokovať predné kolesá, posuňte posúvnik do východiskovej polohy. Pozor! Ak chcete zložiť vozík, odblokujte predné kolesá.

VI. REGULÁCIA OPERADLA, OPIERKY NA NOHY A MONTÁŽ DRŽIAKA NA HRNČEK Sedadlo má plynulú reguláciu operadla z ležiacej polohy do sediacej pomocou páky (OBR.7). Zatiahnutím na páčku na spodnej strane podnožky zmeníte jej polohu (OBR. 8). Držiak na hrnček sa montuje z pravej strany kočíka na konštrukciu (OBR.9).

VII. BEZPEČNOSTNÉ PÁSY Pásy tohto kočíka sú prispôsobené už pre novorodencov. Vždy používajte bezpečnostné pásy. Pre zabezpečenie dieťaťa, následne ich zasuňte do upínača uprostred, kým nezaznie zvuk zablokovania (OBR.10). Pásy je potrebné zakaždým prispôsobiť. Demontáž pásov (pre potreby čistenia): ramenné a bedrové pásy je potrebné vybrať z otvorov v operadle.

VIII. MONTÁŽ POPRUHU NA NOSENIE Popruhu na prenášanie pripivte do západiek, ktoré sú na ráme zloženého kočíka (Obr. 11).

IX. DEMONTÁŽ POŤAHU SEDADLA Poťah sedadla je možné za účelom vypraní vyzliect. V prvom kroku striešku odopnete tak, že pomocou úzkeho nástroja odistite klipy na oboch stranach (OBR. 12A) a odopnete suchý zip spájajúci striešku s obšívkou. V ďalšom kroku vytiahnite materiál obšívky zo západiek umiestnených na ráme (OBR. 13), odstráňte slučky striešky tak, ako je to znázornené na obrázku 14 a následne odstráňte striešku. Potom odopnite pásy umiestnené na spodnej časti sedadla (OBR. 15), odstrániť slučky (Obr.16B) a vytiahnite pásy pre nastavenie výšky opierky z plastových držákov po oboch stranach (OBR. 17). V ďalšom kroku vysuňte materiál z ochranných prvkov na oboch stranach rámu (obr. 18). Po odstránení držadla a vytiahnutiu obšívky z podnožky je potrebné odstrániť z vnútra plastové vložky.

X. ZLOŽENIE KOČÍKA Pri skladaníu kočíka, presuňte a stlačte blokovacie (OBR. 19A.I) tlačidlá umiestnené pri rukojeti rodiča (OBR. 19A.II), potom kočík zložte podľa šípky. (OBR. 19B). Ak chcete optimalizovať rozmeru po zložení, vložte opierku na nohy pod rukoväť rodiča v poslednej fáze skladania vozíka.

XI. STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA Povinnosťou majiteľa kočíka je zabezpečiť správnu inštaláciu všetkých funkčných prvkov, reguláciu a potrebnú starostlivosť tak, aby ho bolo možné udržať v dobrom technickom stave. Kočík je potrebné pravidelne kontrolovať z hľadiska potenciálnych problémov. Nižšie sú uvedené dôležité činnosti, ktoré je potrebné vykonávať z hľadiska zistenia bezpečnosti dieťaťa a dlhej životnosti produktu:

- Skontrolovať odolnosť a bezpečnosť všetkých nitov a spojení.
- Skontrolovať všetky brzdové zariadenia a kolesá, ich pneumatiky a v prípade potreby zabezpečiť ich opravy či výmenu.
- Skontrolovať, či všetky blokovacie zariadenia fungujú správne, s osobitným zohľadnením hlavného a doplnkového zapínania, ktoré musia byť vždy voľne pohybli.

Ak kolesá pŕšia, je potrebné ich namastiť tenkou vrstvou silikónu. Nesmú sa používať produkty na báze oleja alebo maziva, pretože príťahujú nečistoty, ktoré sťažujú pohyb.

XII. ČISTENIE

	Prať max. pri teplote 30°C, šetrné pranie.		Výrobok sa nesmie prať Na čistenie poťahu použite navlhčenú handričku a jemný čistiaci prostriedok.
	Výrobok sa nesmie bieliť		Výrobok sa nesmie žehliť
	Výrobok sa nesmie sušiť v bublovej sušičke		Výrobok sa nesmie chemicky čistiť

V prípade, ak bol podvozok vystavený pôsobeniu slanej vody, odporúčame ho čo možno najrýchlejšie opláchnuť sladkou vodou (z vodovodu).

Neskladajte ani neskladujte výrobok, ktorý je mokrý, ani ho neskladujte vo vlhkom prostredí, keďže to môže viesť k vzniku plesní.

C. Záruka

1. Všetky Výrobky Kinderkraft majú 24-mesačnú záruku. Záručná doba začína od dátumu dodania výrobku Kupujúcemu.
2. Záruka platí iba na území členských štátov Európskej únie, s výnimkou zámorských území (podľa aktuálneho stavu, jedná sa predovšetkým o: Azory, Madeira, Kanárske ostrovy, Zámorský departement, Alandy, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsingen am Hochrhein, Campione d'Italia a Livigno) a na území Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska, s výnimkou britských zámorských území (o. i. Bermudy, Kajmanské ostrovy, Falklandské ostrovy).
3. V krajinách, ktoré nie sú uvedené vyššie, záruka výrobcu neplatí. Podmienky dodatočnej záruky môže stanoviť predajca.
4. V niektorých krajinach je možné predĺžiť záruku na obmedzenú dobu až 120 mesiacov (10 rokov). Úplné podmienky a registráčny formulár na predĺženie záruky sú k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Záruka je platná výhradne na území uvedenom v ods. 2.
6. Reklamácie sa musia predložiť vyplnením formulára uvedeného na webovej stránke WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Záruka sa nevztahuje na:
 - A. Kozmetické poškodenia, okrem iných: škrabance, preliačiny a prasknutie plastových častí, ibaže bolo dané poškodenie spôsobené chybou materiálu alebo sa jedná o výrobnú chybu;
 - B. Poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou - ako napr.: mechanické poškodenia výrobkov spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou;
 - Prečítajte si návod na použitie a údržbu produktu, ktorý je súčasťou používateľského manuálu;
 - C. Poškodenia spôsobené nesprávnou montážou, inštaláciou alebo demontážou výrobkov a/alebo príslušenstva;
 - D. Poškodenia spôsobené koróziou, plesňou alebo hrdzou, ktorá sa vytvorila v dôsledku nesprávnej údržby, starostlivosti a skladovania;
 - E. Poškodenia spôsobené bežným opotrebením alebo iným spôsobom v dôsledku plynutia času;
 - F. Patria sem nasledovné škody: roztrhnutie alebo prepichnutie duši; poškodenie pneumatik; poškodenie behúňa pneumatiky; vyblednutie textilie spôsobené mechanickým použitím (napr. na klobívach spojoch a pohyblivých častiach);
 - G. Poškodenia alebo eróziu spôsobenú snečným žarením, potom, čistiacimi prostriedkami, podmienkami skladovania alebo častým praním atď.;
 - H. Produkty, ktoré boli upravené za účelom zmeny funkčnosti bez písomného súhlasu firmy 4Kraft;
 - I. Produkty, z ktorých bolo odstránené, alebo akýkoľvek spôsobom skreslené sériové číslo alebo číslo šarže;
 - J. Poškodenia spôsobené použitím komponentov alebo výrobkov tretích strán - okrem iného: držiakov na poháre, dáždnikov, reflexných prvkov, zvončekov;
 - K. Poškodenia spôsobené prepravou alebo personálom lietadla.
8. Záručná doba na príslušenstvo pripojené k zariadeniu je 6 mesiacov od dátumu predaja, s výnimkou vyššie popísaných škôd.
9. Tieto záručné podmienky majú dodatočný charakter s ohľadom na zákonné práva Zákazníka vyplývajúce zo vzťahu s 4KRAFT Sp. z o.o.. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani nepozastavuje práva Zákazníka vyplývajúce z predpisov o zárukách za vady predávaného tovaru.
10. Úplný obsah záručných podmienok je k dispozícii na webovej stránke WWW.KINDERKRAFT.COM

Všetky práva týkajúce sa týchto dokumentov patria výlučne 4Kraft Sp. z o.o. Ich akékoľvek neoprávnené použitie v rozpore s ich určením, najmä: použitie, kopírovanie, rozmožňovanie, zdieľanie - úplne alebo čiastočne bez súhlasu spoločnosti 4Kraft Sp. z o.o. môže mať za následok právne dôsledky.

Tack för att du köpte en Kinderkraft-produkt. Våra produkter har utformats med tanke på ditt barns säkerhet och komfort. Barnvagnen är en idealisk lösning för dem som uppskattar kvalitet, modernitet och funktionalitet. Läs manuallen och följ dess rekommendationer.

Viktigt – Läs noggrant och spara för framtida bruk

A. Anmärkningar om säkerhet och försiktighetsåtgärder

VARNING!

- **Lämna aldrig barnet utan uppsikt.**
 - **Se till att alla låsanordningar är spärrade innan du använder vagnen.**
 - **För att undvika skada, se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt.**
 - **Låt inte barnet leka med denna produkt.**
 - **Använd alltid ett bältessystemet.**
 - **Kontrollera att fastsättningsanordningarna för insatsen eller sittdelen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.**
 - **Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.**
- Produkten är avsedd för barn som väger / ålder: från 0 månader till 15 kg.
• Det rekommenderas att använda ryggstödets plattaste position för nyfödda.
• Produkten är konstruerad för att transportera ett barn i taget.
• Korgens maximala belastning är 2 kg
• Maximal belastning på kopphållaren är 0,5 kg.
• Häng inga väskor över föräldrarnas handtag.
• Eventuell extra belastning som hängs upp vid handtagen, ryggstödet eller sidorna på rullstolen förlorar sin stabilitet.
• Bromsarna ska vara lästa när du sätter in och tar ut ditt barn.
• När du kör över en trottoarkant eller annat steg, lyft framfjädringen.
• Använd endast delar och tillbehör som har levererats eller rekommenderas av tillverkaren. Använd inte andra delar eller tillbehör.
• Placerar inte produkten nära öppen eld eller andra värmekällor.
• Använd inte med en extra bas.
• Bältet får inte monteras med barnet i barnvagnen. Barn får inte ha tillgång till det - risk för kvävning. Bärremmen används för att underlätta transporten av den vikta barnvagnen.
• Sluta använda rullstolen om du tvivlar på att den används korrekt eller om du misstänker någon fara.

B. Montering

I. BARNVAGNENSDELAR (BILD 1)

- A. Barnvagnsram
B. Benöverdrag
C. Stång

- D. Kopphållaren
E. Regnskydd
F. Bärande säkerhetsbälte

II. BARNVAGNENSDELAR

Ramen ska placeras på en jäm yta med handtaget uppåt. Fällningen bör startas genom att trycka på föräldrarnas handtag mot vagnramen på ett sådant sätt att alla element passar tätt mot varandra, flytta sedan låset på föräldrarnas handtag (BILD 2A.I) och tryck på knappen (BILD 2A.II) och lyft ramen uppåt i en enlighet med pilarna i bild 2B tills du hör ett låsljud.

III. MONTERING/DEMONTERING AV STÅNGEN, ÖVERDRAGET, REGNSKYDDET, JUSTERING AV BALDAKINEN

Säkerhetsräcket ska sättas in i lämpligt hål i sätet, som visas i bild 3. För att demontera, tryck på knappen och ta ut räcket (BILD 4). Överdraget för benen ska sättas på barnvagnen och fästas med spärrarna på barnvagnens ram. Placera regnskyddet över barnvagnen och fäst det på ramen. För att justera baldakinen och sprida nästa lager av material, öppna dragkedjan på

baldakinen. Det är möjligt att fästa vagnens material på basen. För att göra detta, sätt en slinga på spännet på baldakinen. (BILD 20)

IV. ANVÄNDNING AV BROMSEN

Barnagnen är utrustad med en fotbroms på bakaxeln. Tryck ner bromsens botten, bromsen aktiveras när du hör ett låsljud (BILD 5A). För att låsa upp lyft bromsens nedre del uppåt (BILD 5B).

V. FRONTHJULSLÄS

Framhjulen kan läsas för raktframåkning. Denna funktion aktiveras genom att dra skjutreglaget enligt bild 6. För att låsa upp framhjulen, flytta skjutreglaget till startpositionen.

OBS.! Lås framhjulen för att fälla vagnen.

VI. JUSTERING AV RYGGSTÖD, FOTSTÖD, MONTERING AV KOPPHÅLLAREN

Sätet har en smidig justering av ryggstödet från liggande till sittande läge med hjälp av ett spänne (bild 7). Fotstödet har tre justeringsnivåer. Dra i spakarna på fotstödets botten för att ändra läge (BILD 8). Kopphållaren monteras på vagnens högra sida (BILD 9).

VII. SÄKERHETSBÄLTEN

Barnvagnens bälten är redan anpassade för nyfödda. Använd alltid ett spännsystem. För att säkra barnet, dra in det i mitten av spännet tills det låser sig (BILD 10). Banden bör justeras varje gång. Ta bort bälten (för rengöring): ta bort höft- och axelremmarna från spåren i ryggstödet.

VIII. MONTERING AV BÄRANDE SÄKERHETSBÄLTET

För att fästa bältet, fäst den på krokarna på den vikta vagnens ram (Bild 11).

IX. DEMONTERING AV SÄTESSÖVERDRAG

Sötesöverdraget kan tas bort för tvätt. Ta bort baldakinen i det första steget med ett smalt verktyg för att låsa upp spärren på båda sidor (Bild 12A) och koppla bort kardborrefästena som förbindar taket med tyget. I nästa steg, ta bort tyget från krokarna på ramen (bild 13), ta bort takets öglor som visas i bild 14 och ta bort taket. Lossa sedan remmarna längst ner på sätet (bild 15), ta bort öglorna (bild 16B) och dra ryggstödets höjdjusteringsbälte ur plasthandtaget på båda sidor (bild 17). Ta bort tyget från skyddet på båda sidor av ramen i nästa steg (bild 18). Efter att ha tagit isär räcken och tagit av tyget från fotstödet, ta bort plastinsatserna från insidan.

X. MONTERING AV BARNVAGNEN

När du fäller vagnen skjuter du in och trycker (BILD 19A.I) på låsknappen på föräldrarnas handtag (BILD 19A.II), och fäll sedan vagnen som pilen visar. (BILD 19B). För att optimera måtten efter vikning, skjut fotstödet under föräldrarnas handtag i den sista fasen av vikningen av barnvagnen.

XI. VÄRD OCH UNDERHÅLL

Det är köparens ansvar att se till att alla funktionselement är korrekt installerade, samt att utföra korrekt underhåll och justeringar för att hålla vagnen i gott skick. Kontrollera vagnen med jämna mellanrum för potentiella problem. Följande är viktiga steg som måste vidtas för att garantera ditt barns säkerhet och för att förhindra att produktens livslängd förkortas:

- Kontrollera styrkan och säkerheten för alla nitar och anslutningar.
- Kontrollera alla immobiliseringar och hjulen och deras däck och byt ut eller reparera dem vid behov.
- Kontrollera att alla säkerhetsanordningar fungerar ordentligt, med särskild tonvikt på huvud- och extra fästelement som alltid ska kunna röra sig fritt.

Smörj axlarna med ett tunt lager silikon om hjulen knirrar. Använd inte olja eller fettbaserade produkter eftersom de drar till sig smuts som hindrar rörelse.

XII. RENGÖRING

	Handtvätt vid max 40 ° C, skonsam process.		Tvätta inte. Produkten kan tvättas försiktigt med en fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel.
	Blek inte		Stryk inte
	Torktumla ej		Kan ej kemtvättas

Om chassikomponenterna har utsatts för saltvatten rekommenderar vi att du sköljer dem med färskt vatten (kranvatten) så snart som möjligt.

Vik eller förvara inte produkten när den är våt och förvara den aldrig i fuktiga förhållanden eftersom det kan leda till mögelbildning.

C. Garanti

1. Alla Kinderkraft-produkter omfattas av en 24-månaders garanti. Garantiperioden börjar samma dag som produkten levereras till köparen.
2. Garantin är endast giltig inom EU:s territorium, med undantag för utomeuropeiska territorier (beroende på det faktiska läget, inklusive särskilt: Azorerna, Madeira, Kanarieöarna, franska utomeuropeiska departementen, Ålandsöarna, Athos, Ceuta, Melilla, Helgoland, Büsing am Hochrhein, Campione d'Italia och Livigno) och Storbritanniens territorium

Storbritannien och Nordirland exklusive de brittiska utomeuropeiska länderna territorier (m. i. Bermuda, Caymanöarna, Falklandsöarna).

3. I länder som inte nämns ovan gäller tillverkarens garanti. Villkoren för den extra garantin kan specificeras av säljaren.
4. I vissa länder är det möjligt att förlänga garantin upp till 120 månader (10 år) under en begränsad period. Den fullständiga texten till villkoren och registreringsformuläret för garantiförlängning finns på WWW.KINDERKRAFT.COM
5. Garantin gäller endast inom det territorium som anges i punkt 2.
6. Klagomål ska lämnas in genom att fylla i formuläret som finns på webbplatsen WWW.RMA.KINDERKRAFT.COM
7. Garantin täcker inte:
 - A. Kosmetiska skador, inklusive men inte begränsade till: repor, bucklor och sprickor i plast, såvida inte felet beror på material- eller tillverkningsfel;
 - B. Skador till följd av felaktig användning eller dåligt underhåll - inklusive men inte begränsat till: mekanisk skada på produkter orsakade av felaktig användning eller dåligt underhåll;
 - Läs bruks- och underhållshandboken för produkten som ingår i bruksanvisningen;
 - C. Skador orsakade av felaktig montering, installation eller demontering av produkter och / eller tillbehör;
 - Läs bruksanvisningen och monteringen av produkten som finns i bruksanvisningen.
 - D. Skador orsakade av korrosion, mögel eller rost till följd av felaktigt underhåll, skötsel och lagring;
 - E. Skador orsakade av normalt slitage eller på annat sätt på grund av normal tid.
 - Dessa inkluderar: revor eller punkteringar i innerrören; däckskador; däckmönsterskador; blekning av tyg till följd av mekanisk användning (t.ex. på fogar och täckande rörliga delar);
 - F. Skador eller erosion från sol, svett, tvättmedel, lagringsförhållanden eller ofta tvätt osv.
 - G. Skador orsakade av olycka, missbruk, missbruk, brand, vätskekontakt, jordbävning eller andra ytterliga orsaker;
 - H. Produkter som har modifierats för att ändra funktionalitet utan 4Krafts skriftliga medgivande;
 - I. Produkter från vilka serienumret eller batchnumret har tagits bort eller förvrängts på något sätt;
 - J. Skador orsakade av användning av komponenter eller produkter från tredje part - inklusive men inte begränsat till: kopphållare, paraplyer, reflektor, klockor;
 - K. Skador orsakade av transport eller av flygplanpersonal.
8. Garantiperioden för tillbehör som är anslutna till enheten är 6 månader från försäljningsdatum, exklusive skador som beskrivs ovan.
9. Dessa garantivillkor kompletterar kundens lagstadgade rättigheter till 4KRAFT sp. z o.o.. Garantin utesluter, begränsar eller upphäver inte kundens rättigheter till följd av bestämmelserna om garantin för defekter i det sålda föremålet.
10. Den fullständiga texten till garantivillkoren finns på webbplatsen WWW.KINDERKRAFT.COM

Alla rättigheter till denna studie tillhör helt 4Kraft Sp. Zoo. All obehörig användning som strider mot deras avsedda syfte, i synnerhet: användning, kopiering, kopiering, delning - helt eller delvis utan tillstånd från 4Kraft Sp. Zoo. kan få rättsliga konsekvenser.



(AR) لضمان مصلحة عملائنا - نحن في خدمتكم! إذا كانت لديكم أي مشكلة مع المنتج الذي حصلتم عليه، فيجرى الاتصال بنا بالطريقة التي تفضلونها!

(CS) V zájmu péče o naše klienty - jsme rádi k dispozici! Pokud jste se setkali s nějakým problémem v souvislosti s obdrženým výrobkem, kontaktujte nás způsobem, který vám nejvíce vyhovuje!

(DE) In Sorge für unsere Kunden - stehen wir gerne zu Ihrer Verfügung! Wenn Sie auf ein Problem mit dem erhaltenen Produkt treffen, treten Sie bitte mit uns in Kontakt in der bequemsten Weise für Sie!

(EN) In the interests of our Clients - we are at your disposal! If you have a problem with the product you received, contact us in the most convenient way for you!

(ES) ¡Por el bien de nuestros clientes, estamos a su disposición! Si tiene cualquier problema con el producto recibido, póngase en contacto con nosotros de forma más cómoda para usted!

(FR) Dans l'intérêt de nos clients - nous sommes à votre disposition! Si vous avez un problème avec le produit que vous avez reçu, Contactez-nous de la manière la plus pratique pour vous!

(HU) Bármikor állunk az ügyfeleink rendelkezésére! Ha az átvett termékkel kapcsolatban valamilyen problémába ütközött, az Onnek legmegfelelőbb módon vegye fel velünk a kapcsolatot!

(IT) Prendersi cura dei nostri Clienti - siamo alla Vostra disposizione! Se hai incontrato un problema con il prodotto che hai ricevuto. Contattaci nel modo più conveniente per te!

(NL) In het belang van onze klanten - staan wij ter beschikking! Als u een probleem met het ontvangen product tegenkomt, neemt contact met ons op via de manier die u het makkelijkste vindt!

(PL) W troscie o naszych Klientów - jesteśmy do dyspozycji! Jeśli napotkałeś problem dotyczący otrzymanego produktu, skontaktuj się z nami w najbardziej dogodny dla Ciebie sposób!

(PT) Para o conforto dos nossos Clientes - estamos sempre à sua disposição! Se tiver qualquer problema com o nosso produto, entre em contacto connosco de modo mais confortável para si!

(RO) În interesul clientilor noștri - suntem la dispozitia dumneavoastră! Dacă aveți o problema cu produsul pe care l-ați primit, contactați-ne în modul cel mai convenabil pentru dvs!

(RU) заботясь о наших клиентах, мы находимся в вашем распоряжении. Если вы столкнулись с проблемой, связанной с полученные продукто, свяжитесь с нами наиболее удобным для вас способом!

(SK) Nás zákazník je pre nás dôležitý - sme vám k dispozícii! Ak máte akýkolvek problém súvisiaci s doručeným produkтом, kontaktujte nás spôsobom, ktorý vám najviac vyhovuje!

(SV) I våra kunders intresse - vi står till ditt för fogande! Om du har problem med den produkt du fick, kontakta oss på det mest praktiska sättet för dig!

International: support@kinderkraft.com (0048) 61 646 02 37



kinderkraft.com



kinderkraftofficial



kinderkraft



kinderkraftofficial

/ المورد / VÝROBCE / HERSTELLER / MANUFACTURER / FABRICANTE / FABRICANT / GYÁRTÓ /
FABBRICANTE / FABRIKANT / PRODUCENT / FABRICANTE / PRODUCATOR /
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ / VÝROBCA / TILLVERKARE:

4Kraft Sp. z o.o. ul. Tatrzańska 1/5 60-413 Poznań, Poland